



MANUALE D'USO



USER MANUAL



GEBRAUCHSANWEISUNG



MANUAL DE UTILIZACION



MANUEL D'UTILISATION

MY STIM 2



EGREGIO CLIENTE

LA RINGRAZIAMO PER LA SCELTA EFFETTUATA E LE CONFERMIAMO LA NOSTRA PIU' COMPLETA DISPONIBILITA' PER QUALSIASI AIUTO O SUGGERIMENTO DI CUI AVESSE BISOGNO.

Prodotto da: SAVIA L.t.d. - 2nd Industrial District, Feng Huang Village (Shenzen) - Made in PRC - sales@tyece.com

Mandatario: Domino s.r.l. - via San Felice, 4 - 31020 San Vendemiano - TV -ITALY - info@domino.tv.it

Distribuito da: Globus Italia s.r.l. - via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè -TV -ITALY - Tel. (+39) 0438.7933 - info@globusitalia.com

L'apparecchiatura è stata costruita in conformità alle norme tecniche vigenti, ed è stata sottoposta a certificazione ai sensi della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.

Per mantenere il livello massimo di sicurezza l'utente deve utilizzare l'apparecchio nel rispetto delle prescrizioni e dei limiti di impiego del manuale d'uso.

Il produttore declina ogni responsabilità in merito ad un uso difforme da quanto indicato e prescritto nel presente manuale.

Senza il permesso scritto del produttore sono vietati la riproduzione anche parziale in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico di testi e/o foto contenute in questo manuale.



Questo simbolo sul vostro apparecchio serve ad indicare che è in conformità con i requisiti delle direttive sugli apparecchi medici (93/42/CEE). Il numero dell'ente notificato è 0197.



Questo simbolo significa “Attenzione, consultare le avvertenze”



Parti applicate BF



Il simbolo indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Conforme RoHS

Il CE0197 non si riferisce ai trattamenti non di tipo medicale.

Gli avvisi sonori e acustici sono conformi alla direttiva 60601-1-1

- Sommario	3
- Accessori	4
- Precauzioni di utilizzo	5
- Caratteristiche tecniche palmare	7
- Descrizione dell'apparecchio palmare	8
- Descrizione del display palmare	9
- Guida per un facile utilizzo del palmare	10
- Primo utilizzo	
- Mettere in pausa un programma	
- Funzioni automatiche	
- Auto spegnimento	
- Rilevamento contatto elettrico	
- Rilevamento di batteria scarica	
- Funzione di memoria	
- Intensità di stimolazione	
- Funzioni speciali	
- Blocco dei tasti	
- Inserimento e smaltimento delle batterie	
- Connessione dei cavi	
- Applicazione degli elettrodi	
- Descrizione programmi	13
- Domande ricorrenti	17
- Condizioni di garanzia	18
- Posizionamento elettrodi	83

Dotazione

- Elettrostimolatore palmare
- Borsa per il trasporto
- 2 cavi di collegamento
- Busta elettrodi 45 X 45 mm.
- Busta elettrodi 45 X 90 mm.
- 3 Batterie stilo 1,5 V AAA
- Manuale

Accessori non in dotazione

- Penna ricerca punti motori
- Kit Splitter (2 connettori + 2 cavi di collegamento) (4 canali - 8 elettrodi)
- Fasce gambe
- Elettrodi viso
- Kit cavetti sdoppiatori ad Y
- Gel

L'apparecchio per elettrostimolazione viene fornito completo di cavi ed elettrodi per l'uso: pertanto, una volta aperto l'imballaggio, verificare che la dotazione di base sia completa. Qualora dovesse mancare qualche elemento contattare immediatamente il rivenditore autorizzato a cui ci si è rivolti per l'acquisto.

Controllare a vista l'integrità dell'apparecchio e degli elettrodi.

Elettrodi: Gli elettrodi in dotazione sono ad uso per un solo paziente, autoadesivi, pregellati con cavetto femmina. Sono marcati CE ai sensi della direttiva 93/42/ CEE dispositivi medici.

Tutte le informazioni fornite possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO



Questo simbolo significa “Attenzione, consultare i documenti”

Controindicazioni



- Stimolazione parte anteriore del collo (seno carotideo).
- Paziente portatore di pace maker.
- Malati di tumore (consultare il proprio oncologo).
- Stimolazione della regione cerebrale.
- Utilizzo su dolori di cui non è nota l'eziologia.
- Piaghe e patologie dermatologiche.
- Traumi acuti.
- Stimolazione su cicatrici recenti.
- Donne in gravidanza.
- Durante la guida di automezzi.
- E' assolutamente vietato l'uso dell'elettrostimolatore nella zona oculare e genitale.
- Utilizzo dell'elettrostimolatore in acqua (l'apparecchio non è protetto contro la penetrazione dei liquidi) e in ambienti con gas combustibili, vapori infiammabili o in camere con ossigeno.

E' inoltre opportuno ricorrere all'elettrostimolazione con cautela nel caso si soffra di fragilità capillare, in quanto una stimolazione eccessiva potrebbe portare alla rottura di un numero maggiore di capillari.

E' comunque sempre preferibile consultare il proprio medico prima di iniziare il trattamento.

Possibili effetti indesiderati



Casi isolati di irritazione cutanea possono verificarsi in soggetti con particolare sensibilità epidermica. In caso di reazione allergica al gel degli elettrodi sospendere il trattamento e consultare un medico specialista.

Se durante il trattamento dovessero comparire segni di tachicardia o di extrasistolia, è bene sospendere l'elettrostimolazione e consultare il proprio medico.

Manutenzione e pulizia dell'apparecchio



- Non intervenire sulla macchina, non aprirla. Le riparazioni possono essere effettuate solo da un centro specializzato e autorizzato.
- Evitare urti violenti che potrebbero danneggiare l'apparecchio e determinare malfunzionamenti anche non immediatamente riscontrabili.
- Tenere l'elettrostimolatore lontano da spruzzi d'acqua, sorgenti di calore, polvere, ambienti umidi e a diretta esposizione dei raggi solari.
- Non pulire l'apparecchio con diluenti, gasolio, cherosene, alcool, acqua o prodotti chimici. Per la pulizia è sufficiente un panno morbido.
- Dopo un lungo periodo di inutilizzo, verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'apparecchio è sufficiente un panno morbido leggermente inumidito sia per l'apparato che per i cavi.



Avvertenze

- L'apparecchio non deve essere utilizzato per fini diversi dalla neurostimolazione transcutanea.
- Gli apparecchi di neurostimolazione devono essere utilizzati seguendo le indicazioni e sotto stretto controllo medico o di un fisioterapista abilitato.
- L'apparecchio palmare deve essere utilizzato con gli elettrodi di neurostimolazione transcutanea idonei a questo utilizzo.
- L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi di monitoraggio ECG possono essere disturbati dalla corrente dell'elettrostimolatore.
- La corrente non deve essere applicata in modalità transtoracica poiché potrebbe causare aritmia cardiaca sovrapponendo la frequenza dell'elettrostimolatore a quella del cuore.
(Non eseguire contemporaneamente il trattamento sui pettorali e sui dorsali).
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver consultato il medico in caso di qualsiasi problema di salute.
- In caso di deterioramento dell'involucro dell'apparecchio, questo va sostituito e non più utilizzato.
- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio in concomitanza con altri apparati elettronici, in modo particolare con quelli che vengono impiegati per il sostentamento di funzioni vitali.
- L'uso dell'apparecchio è riservato esclusivamente a persone adulte in grado di intendere e volere.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di apparecchi per terapia ad onde corte.



Conservazione ed uso degli elettrodi e dei cavi

Prima di applicare gli elettrodi sulla pelle si consiglia di pulire accuratamente la stessa. Dopo aver usato gli elettrodi multiuso monopaziente e/o monouso questi devono essere conservati utilizzando la propria pellicola di plastica e riposti in un sacchetto di plastica pulito e chiuso. Evitare che gli elettrodi si tocchino o si sovrappongano fra loro. Una volta aperta la confezione, gli elettrodi possono essere utilizzati per 25-30 applicazioni. Gli elettrodi vanno comunque sempre sostituiti nel caso in cui gli stessi non rimangano perfettamente aderenti e a contatto con la pelle. Nel caso di utilizzo con elettrodi non autoadesivi si consiglia di pulirne la superficie con acqua. Assicurarsi della corretta pulizia dei cavi e degli elettrodi prima di ogni applicazione. In caso di deterioramento dei cavi questi vanno sostituiti con ricambi originali e non più utilizzati. Utilizzare soltanto elettrodi forniti dalla casa.

Destinazione d'uso

Studiare attentamente il manuale d'uso, per evitare operazione di installazione, uso e manutenzione non adeguate che potrebbero danneggiare il dispositivo, l'operatore o l'utilizzatore.

Gli elettrostimolatori sono studiati per poter essere utilizzati in ambiti operativi quali:

- ambiente domestico;
- ambulatoriale;
- fisioterapico;
- riabilitazione in genere;
- trattamenti del dolore in genere;
- qualunque tipo di elettrostimolazione sequenziale;
- in uso estetico e sportivo.

L'uso di tale apparecchio è consentito al paziente stesso (opportunamente informato delle metodologie usate dall'apparato), personale medico e paramedico.

PALMARE

Numero di canali:	2
Corrente d'uscita:	0 - 100 mA (peak to peak)
Forma d'onda:	Impulso quadro, bifasico, simmetrico, compensato
Frequenza di lavoro:	1-120 Hz
Ampiezza d'impulso:	50-320 μ s
Alimentazione:	3 batterie stilo 1,5 V AAA del tipo LR03
Temperatura di stoccaggio e di trasporto:	da -10°C a 45°C
Umidità relativa massima:	75%
Pressione atmosferica:	da 700 hPa a 1060 hPa
Condizioni di utilizzo	
Temperatura:	da 0°C a 40°C
Umidità relativa massima:	da 30% a 75%
Pressione atmosferica:	da 700 hPa a 1060 hPa
Peso:	95 gr.
Classificazione:	Alimentazione interna, type BF
Certificazioni:	Certificato CE MDD (Medical Device Directive) ai sensi della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.

Produttore e fabbricante sono riportati in copertina

DESCRIZIONE DELL' APPARECCHIO PALMARE

Tasto ON/OFF

- Tener premuto 3 sec. per accendere
- Tener premuto 3 sec. per spegnere

Tasto LOCK

- Per bloccare tutti i tasti tranne ON/OFF, tenere premuto per 3 secondi
- Per sbloccare i tasti, tenere premuto per 3 secondi

Display

- Il display fornisce le indicazioni necessarie durante l'utilizzo dell'elettrostimolatore.

PAUSA

- Mentre si esegue un programma premendo il tasto si attiva la modalità PAUSA

Tasto Programma

- Premere questo tasto per selezionare il programma successivo.

Tasto intensità canale di sinistra

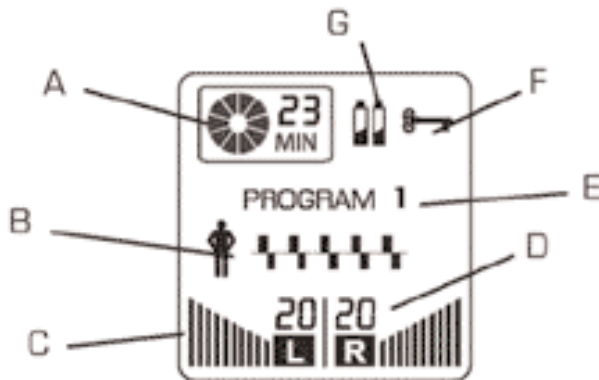
- Premere il tasto con la freccia ▲, per aumentare l'intensità in uscita dal canale di sinistra.
- Premere il tasto con la freccia ▼, per diminuire l'intensità in uscita dal canale di sinistra

Tasto intensità canale di destra.

- Premere il tasto con la freccia ▲, per aumentare l'intensità in uscita dal canale di destra
- Premere il tasto con la freccia ▼, per diminuire l'intensità in uscita dal canale di destra



DESCRIZIONE DEL DISPLAY



L'apparecchio ha un display di grandi dimensioni che informa in ogni momentolo stato dei diversi parametri in funzione sull'unità.

A. Timer:

Indica il tempo rimanente, in minuti, di ogni programma. L'area del timer comprende una rappresentazione grafica circolare in movimento durante l'esecuzione.

B. Indicatore di esecuzione:

La figura della sagoma e degli impulsi indicano la corretta esecuzione del programma. Gli impulsi rappresentati graficamente sono animati in modo diverso per ogni programma. Fino a quando questa area è accesa, significa che un programma è in esecuzione.

C. Indicatore grafico d'intensità:

La sbarra grafica mostra il livello dell'intensità in uso.

D. Indicatore numerico d'intensità:

Indica il livello dell'intensità utilizzata, in una scala compresa tra 0 e 40.

E. Indicatore Programma:

Vi indica il programma selezionato.

F. Indicatore di blocco:

Indica quando i tasti dell'unità sono bloccati. L'unico tasto attivo è ON/OFF.

G. Indicatore di batteria scarica:

L'indicatore lampeggia quando le batterie stanno esaurendo la propria carica.

Primo utilizzo

- 

1. Posizionare gli elettrodi sulla zona da trattare (vedere posizionamento elettrodi di questo manuale) e collegare i cavi.
- 

2. Premere il tasto ON/OFF per 3 secondi e accendere l'elettrostimolatore.
Il display si accende e indica l'ultimo programma eseguito. Gli indicatori di intensità sono a 0 su entrambi i canali.
- 

3. Selezionare il programma che si desidera eseguire premendo il tasto P+ o P-.
- 

4. Per aumentare l'intensità del canale sinistro (L) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▲ sempre mantenendo una stimolazione confortevole.
Per diminuire l'intensità del canale sinistro (L) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▼ .
- 

5. Per aumentare l'intensità del canale destro (R) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▲ sempre mantenendo una stimolazione confortevole.
Per diminuire l'intensità del canale sinistro (R) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▼ .
- 

6. Per spegnere l'elettrostimolatore (anche in caso di emergenza) premere il tasto ON/OFF per 3 sec.

Nota: Ogni programma ha una durata predefinita. L'intensità si azzerà automaticamente quando il programma termina.

Mettere in pausa un programma

Ogni qualvolta si desidera mettere in pausa il programma, premere il tasto ON/OFF. Per tornare all'esecuzione del programma, premere il tasto ON/OFF; il programma riprende da dove era stato interrotto.

Funzioni Automatiche

Auto spegnimento

Se l'elettrostimolatore è acceso, l'intensità su entrambi i canali è uguale a 0 e non viene utilizzato per 5 minuti, l'unità si spegne automaticamente.

Rilevamento contatto elettrodi

Se gli elettrodi non sono applicati alla pelle in modo corretto oppure i cavi vengono accidentalmente scollegati (situazione di circuito aperto), l'intensità dei canali si riporta automaticamente a 0.

Nell'eventualità che gli elettrodi non siano correttamente applicati, prima di iniziare un trattamento, non è possibile aumentare l'intensità dei canali.

Questa è una misura preventiva al fine di evitare contrazioni indesiderate.

Rilevamento di batteria scarica

Quando la carica delle batterie è bassa, l'indicatore sul display lampeggia.

Funzione di memoria

L'elettrostimolatore tiene in memoria l'ultimo programma eseguito e lo ripropone quando viene riacceso. La funzione memoria riporta l'unità al primo programma quando le batterie vengono sostituite.

Intensità di stimolazione

Il valore dell'intensità di corrente necessaria per ottenere una determinata contrazione è del tutto personale, può dipendere dal posizionamento degli elettrodi, dallo strato adiposo, dalla sudorazione, dalla presenza di peli sulla zona da trattare ecc. Per questi motivi una stessa intensità di corrente può fornire sensazioni diverse da persona a persona, da giorno a giorno, dal lato destro a quello sinistro. Durante la stessa seduta di lavoro sarà necessario regolare l'intensità per ottenere la stessa contrazione per effetto di fenomeni di accomodamento.

Legenda: **Mod** = Moderata - **Elev** = Elevata - **Int** = Intermedia - **Max** = Massima -

Funzioni Speciali

Blocco dei tasti

Una volta raggiunto il livello d'intensità desiderato, è possibile bloccare i tasti al fine di evitarne un uso accidentale. Tener premuto il tasto "LOCK" per 3 secondi, appare sul display il simbolo di blocco (chiave) e tutti i tasti vengono bloccati tranne il tasto ON/OFF. Quando i tasti sono bloccati, è impossibile aumentare o diminuire l'intensità o cambiare programma. Per sbloccare i tasti, premere di nuovo il tasto "LOCK" per 3 secondi, il simbolo di blocco (chiave) scompare ed è possibile utilizzare nuovamente tutti i tasti.

Nota:

Nei programmi di lavoro intermittente, nei quali sono previsti cicli di lavoro e di recupero, non è possibile modificare il valore dell'intensità durante il tempo di salita e discesa della contrazione.

Inserimento delle batterie

Assicurarsi che l'elettrostimolatore sia spento.

Nel caso fosse acceso spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF per 3 sec.

Abbassare il coperchio delle batterie situato dietro l'unità per accedere allo scompartimento batterie. Inserire 3 x 1.5V AAA Type LR03 batterie Alcaline e riposizionare il coperchio. Le batterie devono essere posizionate con la corretta polarità, indicata nello scompartimento. Posizionare le batterie in modo errato può causare danni all'unità.

Smaltimento degli elettrodi e delle pile



Non gettare le pile o gli elettrodi nel fuoco, ma disfarsene in base alle leggi sullo smaltimento di tali oggetti in vigore nel proprio paese.

Connessione dei cavi

E' possibile utilizzare uno o due cavi a seconda se si sia scelto di usare uno o due canali dell'unità.

Per la connessione, inserire il connettore del cavo nell'apposito alloggiamento posizionato nella parte inferiore dell'unità. Gli alloggiamenti sono posizionati esattamente sotto il canale corrispondente (sinistro o destro). Inserire il cavo in corrispondenza al canale che s'intende utilizzare.

Applicazione degli elettrodi

Prendere gli elettrodi dalla confezione originale; tutti i nuovi elettrodi hanno una confezione sigillata.

Per iniziare, connettere i due spinotti dei cavi agli elettrodi, poi staccare gli elettrodi dalla loro sede e posizzarli sulla pelle. Per il corretto posizionamento degli elettrodi, fare riferimento alle immagini riportate sul presente manuale.

Dopo l'uso, riposizionare gli elettrodi nell'apposita sede.

ATTENZIONE: Non staccare gli elettrodi se l'unità è in funzione.



MY STIM2 - LISTA PROGRAMMI SPORT

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
1	DEMO	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	2' Mod 2' Mod 2' Mod 2' Mod
2	Cerca punti motori	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	2' Mod
3	Capillarizzazione	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	20' Mod
4	Riscaldamento	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	10' Mod
5	Decontratturante	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	20' Mod
6	Recupero post-gara/allenamento	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	20' Mod
7	Forza massimale arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' Int 15' Max 5' Int
8	Forza resistente arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' Int 20' Max 5' Int
9	Forza esplosiva arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' Int 12' Max 5' Int
10	Forza massimale tronco e arti sup.	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' Int 15' Max 5' Int
11	Forza resistente tronco e arti sup.	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' Int 12' Max 5' Int
12	Forza esplosiva tronco e arti sup.	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' Int 12' Max 5' Int

MY STIM2 - LISTA PROGRAMMI FITNESS

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
13	Massaggio rilassante	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	25' Mod ☐ ☐ ☐
14	Massaggio tonificante	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	20' Mod ☐ ☐ ☐
15	Vascolarizzazione arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	25' Int ☐ ☐ ☐
16	Drenaggio arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	30' Int ☐ ☐ ☐
17	Lipolisi arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	40' Int ☐ ☐ ☐
18	Rassodamento arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 10' Ele Int ☐ ☐
19	Tonificazione arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 10' Ele Int ☐ ☐
20	Modellamento e sculpting arti inf.	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 20' Max Int ☐ ☐
21	Aumento massa arti inferiori	I1-I2-I3-I4-I5-I6	15' Max ☐ ☐ ☐
22	Drenaggio fascia addominale	T1-T2-T3-T4-T5-T6	30' Int ☐ ☐ ☐
23	Lipolisi fascia addominale	T1-T2-T3-T4-T5-T6	40' Int ☐ ☐ ☐
24	Rassodamento fascia addominale	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 10' Int Int. ☐ ☐
25	Tonificazione fascia addominale	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 10' Int Int ☐ ☐
26	Modellamento fascia addominale	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 20' Int Int ☐ ☐
27	Drenaggio arti sup. e pettorali	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	30' Int ☐ ☐ ☐
28	Lipolisi arti sup. e pettorali	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	40' Int ☐ ☐ ☐
29	Rassodamento arti sup. e pettorali	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 10' Int Int ☐ ☐
30	Tonificazione arti sup. e pettorali	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 10' Ele Int ☐ ☐
31	Modellamento arti sup. e pettorali	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 20' Max Int ☐ ☐
32	Aumento massa arti sup. e pettorali	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	15' Max ☐ ☐ ☐

MY STIM2 - LISTA PROGRAMMI *FITNESS*

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
33	Drenaggio cosce e fianchi	I1-I2-I3-I4-I5	30' Int ☐ ☐ ☐
34	Lipolisi cosce e fianchi	I1-I2-I3-I4-I5	40' Int ☐ ☐ ☐
35	Rassodamento cosce e fianchi	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' Ele Int ☐ ☐
36	Tonificazione cosce e fianchi	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' Ele Int ☐ ☐
37	Drenaggio glutei	I6	30' Int ☐ ☐ ☐
38	Lipolisi glutei	I6	40' Int ☐ ☐ ☐
39	Rassodamento glutei	I6	20' 10' Ele Int ☐ ☐
40	Tonificazione glutei	I6	20' 10' Ele Int ☐ ☐
41	Modellamento glutei	I6	20' 20' Ele Int ☐ ☐
42	Rassodamento seno	S9	15' Mod ☐ ☐ ☐
43	Modellamento seno	S9	10' Mod ☐ ☐ ☐
44	Capillarizzazione viso	V1	15' Mod ☐ ☐ ☐
45	Effetto lifting viso	V1	15' Mod ☐ ☐ ☐

MY STIM2 - LISTA PROGRAMMI SALUTE E REHAB

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
46	Tens antalgico dolore acuto	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	30' Mod
47	Tens antalgico dolore cronico	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	30' Mod
48	Tens endorfinica	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	30' Mod
49	Ematoma	Come indicato nelle figure poste al termine del manuale	20' Mod
50	Sciatalgia	R7	30' Mod
51	Recupero atrofia arti inferiori	I1-I2-I4	5' 15' Int Ele
52	Recupero atrofia arti superiori	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' Int Ele
53	Lombalgia	T3	20' 20' Mod Mod
54	Cervicali	R1	30' Mod
55	Periartrite	R2	15' 10' Mod Mod

* I programmi e protocolli di salute di tipo TENS sono suggerimenti di tipo generico sui trattamenti da effettuare e devono essere confermati da un medico o da uno specialista abilitato. Per la presenza di programmi di stimolazione di tipo clinico, l'apparecchio è un dispositivo medico. Pertanto è certificato dall'Organismo Notificato n° 0197 ai sensi della direttiva europea 93/42/CEE sui dispositivi medici. La certificazione ricopre le applicazioni cliniche.

Domande Frequenti

Se quando aumento l'intensità questa ritorna immediatamente a 0, cosa é successo?

L'apparecchio dispone di un controllo sull'erogazione di corrente. Nel caso in cui si aumenti il valore dell'intensità e il circuito sia aperto (cavi non collegati all'apparecchio e elettrodi non a contatto con la pelle), l'apparecchio entra in protezione automatica.

E' necessario quindi prima di iniziare qualsiasi trattamento, assicurarsi che i cavi siano collegati all'apparecchio e gli elettrodi siano posizionati sulla zona da trattare.

Compare l'indicatore di batteria scarica. Cosa fare?

Dopo alcune applicazioni, con acceso l'indicatore di batteria scarica, sarà necessario sostituire le batterie.

Ci si può far male con l'elettrostimolazione?

E' difficile procurarsi danni muscolari. Un principio importante da seguire è di aumentare gradualmente l'intensità facendo attenzione al comportamento del muscolo. In caso di incertezza rivolgersi ad uno specialista.

E' possibile utilizzare l'elettrostimolatore durante il ciclo mestruale?

Eventuali interferenze, quali anticipazione, ritardo, accentuazione o riduzione del ciclo risultano essere estremamente soggettive e variabili. Si consiglia comunque di evitare trattamenti nella zona addominale durante il ciclo e nell'immediato pre-post ciclo.

E' possibile utilizzare l'elettrostimolatore durante l'allattamento?

Ad oggi non sono stati riscontrati effetti collaterali per quanto riguarda l'impiego dell'elettrostimolazione durante l'allattamento. Si consiglia comunque di non trattare la zona toracica.

La presenza di patologie dermatologiche quali psoriasi, orticaria ecc. vietano l'utilizzo dell'elettrostimolatore?

Sì, è decisamente sconsigliato trattare tutte le zone epidermiche che presentino patologie dermatologiche importanti.

Dopo quanto tempo si possono vedere i primi risultati?

I risultati ottenuti in campo estetico sono naturalmente soggettivi. E' possibile affermare comunque che, per quanto riguarda la tonificazione, una frequenza di 3-4 sedute settimanali regolari e costanti possono portare ad un buon risultato già dopo 15 giorni; per i trattamenti di lipolisi e drenaggio occorrono invece 40 giorni. Risultati migliori e più rapidi si ottengono se i trattamenti vengono abbinati ad una buona attività fisica ed ad un corretto stile di vita.

Questo prodotto è garantito al primo utilizzatore per il periodo di 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di materiali o di fabbricazione, purché utilizzato appropriatamente e mantenuto in normali condizioni di efficienza.

Per usufruire del servizio di garanzia, l'utente deve rispettare le seguenti clausole:

1. I prodotti dovranno essere consegnati per la riparazione a cura e spese del Cliente negli imballaggi originali.
2. La garanzia del prodotto è subordinata all'esibizione di un documento fiscale (scontrino fiscale, ricevuta fiscale o fattura di vendita), che attesta la data di acquisto del prodotto.
3. La riparazione non avrà effetto sulla data originale di scadenza della garanzia e non porterà il rinnovo o l'estensione della stessa.
4. Nel caso in cui, all'atto dell'intervento di riparazione, non si riscontri alcun difetto, saranno comunque addebitate le spese relative al tempo di verifica impiegato.
5. La garanzia decade ove il guasto sia stato determinato da: urti, cadute, uso errato od improprio del prodotto, utilizzo di un alimentatore esterno non originale, eventi accidentali, alterazione, sostituzione/distacco dei sigilli di garanzia e/o manomissione del prodotto. La stessa inoltre non copre danni causati durante il trasporto per utilizzo di imballi non idonei (vedi punto 1).
6. La garanzia non risponde della impossibilità di utilizzazione del prodotto, di altri costi incidentali o consequenziali o di altre spese sostenute dall'acquirente.

N.B. Prima di restituire la macchina per le riparazioni, si consiglia di rileggere attentamente le istruzioni d'uso contenute nel manuale. In caso di guasti all'apparecchio rivolgersi al proprio negoziante. Il produttore si riserva di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche necessarie a migliorare l'estetica e la qualità del prodotto.

ENGLISH

- Index	19
- Accessories	20
- Precautionary measures	21
- Palm technical features	23
-Electrode and battery removal	
- Description of the Palm	24
- Display	25
- How to use the Palm	26
-First use	
-How to pause the program	
-Automatic function	
-Automatic switching-off	
-Electrode contact	
-Empty battery	
-Memory function	
-Intensity of stimulation	
-Special functions	
-Keyboard lock key	
- Battery replacement	
- How to connect the cables	
- How to place the electrodes	
- Index of programs	29
- Common questions	33
- Guarantee terms	34
- Electrode Placement	83

Accessories

- Electro stimulator
- Carry case
- 2 connection cables
- Case of 4 reusable adhesive electrodes (5 x 5 cm)
- Case of 4 reusable adhesive electrodes (5 x 9 cm)
- 3 battery stylos 1,5 V AAA
- Operating manual

Accessories on request

- Ball pen
- Kit splitter (2 connectors + 2 connection cables) (4 channels with 8 electrodes)
- Conductive band for legs
- Face electrodes
- Y cables
- Gel

This stimulator is supplied complete of cables and electrodes. When you open the packing verify that the simulator equipment is complete. If some of the above mentioned accessories are missing, you should immediately contact the shopkeeper. Also check the stimulator and electrodes integrity.

Electrodes: The electrodes are usable by only one user they are self-adhesive and do not need gel. The electrode cable is female. They are branded CE complied with MDD 93/42/EEC requirements.

All the information can be subject to changes without notice.

The symbols mean that the apparatus is in accordance with medical CE requirements type BF.

PRECAUTIONARY MEASURES



This symbol warns you to read the operating instructions prior to use



Contraindications

- Do not stimulate the neck region (carotid sinus).
- Patients who have a demand type cardiac pacemaker.
- Stimulation should be not used on cancer patients (previous permission received by the oncologist).
- Do not stimulate the cerebral zone.
- Do not use on undiagnosed pains until aetiology is established.
- Do not use on sores and dermatological diseases.
- Do not use on acute traumas.
- Do not stimulate recent cicatrix.
- Do not use during pregnancy.
- Do not use driving car.
- It is absolutely forbidden to stimulate the ocular and genital zone
- It is also forbidden the use of the stimulator in the water (it is not protected against the water seepage). Not to use the stimulator in environment where combustible gas, inflammables, or oxygen are present.
- It is also required to use with caution in case of capillary fragility because an excessive stimulation could cause the break of more quantity of capillaries. Anyway it is always preferable to contact your doctor before using.



Adverse possible effects

Skin irritation can occur in rare case. In case of allergic reactions by the use of gel, stop the treatment and contact the specialist doctor.

If during the stimulation treatment tachycardia or extrasistolia should appear, it is better to stop the treatment the sensation will pass immediately.



Precautions for using

- Do not make any modifications or repairs by yourself. Authorized centres can only execute the repairs.
- Do not give a shock to the product by clashing, overturning or shaking. It may cause a trouble or accident in a long run although no immediate trouble occurs.
- Store the electro stimulator at a place free from a splash or water. Avoid installing at places subject to undue humidity, temperature, dust or places exposed to direct sunbeam.
- Do not use thinner, gasoline, kerosene, cleaning powder or chemicals; for cleaning the machine it is sufficient a soft duster
- Take away the battery from the electro stimulator in case of prolonged no use.
- After a long period of no use it is advisable to check the correct working.
- For cleaning the machine and the cables, it is sufficient a soft duster lightly humid.

Warnings



- The stimulator must be used only for transcutaneous neuro-stimulation.
- The neurostimulation apparatus should be used only under the continued supervision of a physician.
- The stimulator should be only used with skin electrodes intended for nerve and muscle stimulation.
- The user must keep the device out of reach of children.
- Electronic monitoring equipment (such as ECG monitors and ECG alarms) may not operate properly when stimulation is in use
- Stimulus delivered by this device may be sufficient to cause electrocution: Electrical current of this magnitude must not flow through the thorax because it may cause a cardiac arrhythmia.
- Do not use the apparatus in case of any health problem without consulting your doctor.
- In case of damage of the covering apparatus, this has to be replaced.
- It is advisable not to use the apparatus together with other electronic equipment above all those used for support of vital functions.
- The device must be used only by person with mental competence.
- Do not use the stimulator near short wave devices.

Use destination



Read the operating manual carefully in order to avoid to carry out installation, use and maintenance non adequate that could damage the apparatus the operator and the user.

The stimulators are used in the following operating environment and field:

- home;
- surgeries hospital;
- physiotherapeutic surgery;
- rehabilitation centres;
- treatments of pain in general
- in any type of sequential electro stimulation,
- Aesthetic and sports use,

The use of the stimulator is allowed to patients (rightly informed about the methods), doctors and paramedic.

The presence of clinic stimulation, makes this product a medical device.

The certification cover the clinic applications.

TECHNICAL FEATURES

Number of channels:	2.
Out current:	0 - 100 mA (peak to peak)
Wave form:	Square, biphasic, symmetrical, compensated impulse
Running frequency:	1-120Hz.
Impulse amplitude:	50-320 μ s.
Supply:	3 batteries of 1,5V AAA type LR03.
Storage and transportation temperature:	from -10°C to 45°C
Max. relative humidity:	75%
Atmospheric pressure:	from 700 hPa to 1060 hPa
Use conditions	
Temperature of use:	from 0°C to 40°C
Max. relative humidity:	from 30% to 75%
Atmospheric pressure:	from 700 hPa to 1060 hPa
Weight:	95 gr.
Classification:	Power supply type BF.
Certification:	Certificate CE MDD (Medical Device Directive)

The name of producer is reported in the last page.

Device removal

Don't throw the battery or electrodes out but recycle or get rid of them appropriately following the removal rules in force in your country.

DESCRIPTION OF THE PALM

ON / OFF key

- Press for three seconds for turning the stimulator ON.
- Press for three seconds for turning the stimulator OFF

LOCK key

- To lock all keys, except for the ON / OFF key, press for 3 seconds.
- To unlock the keys press for 3 seconds again.

Display

- Indicates mode, parameters etc.

PAUSE

- This switch can be used during the treatment as a stop button

Program key

- Press this key to select the program.

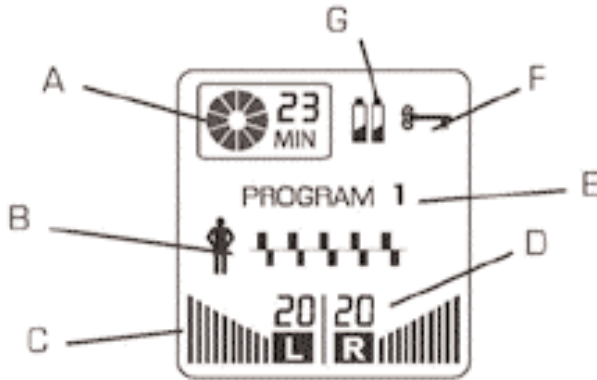
Intensity key of the left channel

- Press the key with the arrow ▲ to increase the out intensity of the left channel.
- Press the key with the arrow ▼ to decrease the out intensity of the left channel.

Intensity key of the right channel

- Press the key with the arrow ▲ to increase the out intensity of the right channel.
- Press the key with the arrow ▼ to decrease the out intensity of the right channel.





The device has a big display, which continuously gives information about the different parameters in use.

A Timer:

Shows the remaining time in minutes. The timer zone consists of a circular graph representation, which moves during the performance.

B Performance indicator:

The figures of small man and impulses, indicate the correct execution of the program. The represented graphic impulses are animated in different ways for each program. When this zone is light, it means that a program is in progress.

C Intensity graphic indicator:

The graphic bar shows the intensity level in use.

D Intensity numerical indicator:

Shows the used intensity level included from 0 to 40 scale.

E Program indicator:

Shows the selected program.

F Lock key indicator:

It shows that the keyboard is locked except for the ON/OFF switch.

G Battery indicator:

The indicator lightens when the batteries are almost empty.

HOW TO USE THE PALM

First use

1.  Attach the electrodes to the cable and place them on the skin.
(See Placement of Electrodes chapter of this manual).
2.  Turn the stimulator ON by pressing for three second the ON/OFF key. The stimulator automatically shows the last used program. The intensity indicator is positioned on 0 in both channels.
3.  Select the program you want to perform pressing the P+ or P- key.
4.  Increase the used channel intensity by pressing the arrow of (L) switches ▲ Increase the intensity until the wished level, maintaining a pleasant feeling.
To decrease the intensity press the arrow ▼.
5.  Increase the used channel intensity by pressing the arrow of (R) switches ▲ Increase the intensity until the wished level, maintaining a pleasant feeling.
To decrease the intensity press the arrow ▼.
6.  Every time you want to turn-off the stimulator, press the ON / OFF key. It can be used as an emergency button.

NOTE: Each program has a predefined duration time. The intensity resets to 0 when the program ends.

How to pause the program

You can pause the program by pressing the ON / OFF switch. Start the stimulation by pressing the On / OFF switch again. The program continues where the stimulation was shut off.

Automatic functions

Automatic Switching-off

If the electric stimulator is not in use for more than 5 minutes and the intensity in both channels is on 0, the stimulator automatically switches-off.

Electrode contact

If the electrodes are not correctly placed on the skin or the cables are not well connected, the intensity of channels is automatically shut off to 0.

In case the electrodes are not correctly placed before starting a treatment, it is not possible to increase the channel intensity.

This is a security measure to preserve the user from unpleasant possible effects.

Empty battery

The battery indicator lights up on the display when the batteries are almost empty. As long as stimulation feels the same as usual you can continue the treatment. It is time to replace the batteries when stimulation starts diminishing or the stimulator shuts off.

Memory function

The electric stimulator keeps on the memory the last performed program which is repurposed when you turn on the stimulator again. The memory function takes back the unit to the first program every time you change the batteries.

Intensity of stimulation

The intensity value for obtaining a special contraction is completely subjective. It can depend on a series of factors like as the electrode position, the adipose stratum, the perspiration etc. For these reasons the same current intensity value can give different sensations from a person to another from a day to another or furthermore you could feel more contraction on the left limb rather than the right one.

You have to regulate it on the bases of your sensations.

Key words: **Mod** = Moderated - **Elev** = Elevated - **Int** =Intermediate - **Max** = Maximum

Special Functions

Keyboard lock key

When you have reached the wished intensity level, you can lock the keys except for the ON / OFF switch, by pressing the LOCK key for 3 seconds. This function will avoid you the accidental use of switches during the treatment. The keyboard lock is released when the key is pressed for three seconds again.

Note: You cannot change the intensity value during the rump up and ramp down in all intermittent programs, which foresees cycles of work and recovery.

Battery replacement

Shut off the stimulator. Remove the battery cover by sliding it downwards and take out the batteries. Place 3 alkaline batteries of 1,5V AAA type LR03 and close the cover. Make sure that the new batteries are correctly placed with respect to the polarity (note marks for + and-)

Electrode and battery removal

Don't throw the batteries or electrodes out but recycle or get rid of them appropriately following the removal rules in force in your country.

How to connect the cables

It is possible to use one or two cables depending on use of one or two channels.

Connect the cable connector to the relative output placed on the inferior part of the unit. The outputs are exactly below the correspondent channel (left or right).

How to place the electrodes

Remove the electrodes from the original wrapping and connect the cable plugs to them. Place the electrodes on the skin following the images present in this manual. At the end of the treatment put back the electrodes in their special seat.

Note: The new electrodes have a hermetic wrapping, therefore check that they are new and supplied together with the unit.

ATTENTION: Don't remove the electrodes when the unit is working.



MY STIM2 - PROGRAM LIST SPORT

N° Program	Program number	Electrode placement	Phase time (min.) Intensity
1	DEMO	As indicated in the figures at the end of the manual	2' ☐ 2' ☐ 2' ☐ 2' ☐ Mod Mod Mod Mod
2	Search motor points	As indicated in the figures at the end of the manual	2' ☐ ☐ ☐ Mod
3	Capillarisation	As indicated in the figures at the end of the manual	20' ☐ ☐ ☐ Mod
4	Warm Up	As indicated in the figures at the end of the manual	10' ☐ ☐ ☐ Mod
5	Tension relieving	As indicated in the figures at the end of the manual	20' ☐ ☐ ☐ Mod
6	Post competition/ workout recovery	As indicated in the figures at the end of the manual	20' ☐ ☐ ☐ Mod
7	Maximal power - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' ☐ 15' ☐ 5' ☐ Int Max Int
8	Resistance - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' ☐ 20' ☐ 5' ☐ Int Max Int
9	Explosive power - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' ☐ 12' ☐ 5' ☐ Int Max Int
10	Maximal power - torso and upper limbs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' ☐ 15' ☐ 5' ☐ Int Max Int
11	Resistance - torso and upper limbs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' ☐ 12' ☐ 5' ☐ Int Max Int
12	Explosive power - torso and upper limbs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' ☐ 12' ☐ 5' ☐ Int Max Int

MY STIM2 - PROGRAM LIST *FITNESS*

N° Program	Program number	Electrode placement	Phase time (min.) Intensity
13	Relaxing massage	As indicated in the figures at the end of the manual	25' Mod ☐ ☐ ☐
14	Toning massage	As indicated in the figures at the end of the manual	20' Mod ☐ ☐ ☐
15	Vascularisation - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	25' Int ☐ ☐ ☐
16	Drainage - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	30' Int ☐ ☐ ☐
17	Lipolysis - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	40' Int ☐ ☐ ☐
18	Firming - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 10' Ele Int ☐ ☐
19	Toning - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 10' Ele Int ☐ ☐
20	Modelling - sculpting - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 20' Max Int ☐ ☐
21	Increasing mass - lower limbs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	15' Max ☐ ☐ ☐
22	Drainage - abdominal belt	T1-T2-T3-T4-T5-T6	30' Int ☐ ☐ ☐
23	Lipolysis - abdominal belt	T1-T2-T3-T4-T5-T6	40' Int ☐ ☐ ☐
24	Firming - abdominal belt	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 10' Int Int. ☐ ☐
25	Toning - abdominal belt	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 10' Int Int ☐ ☐
26	Modelling - abdominal belt	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 20' Int Int ☐ ☐
27	Drainage - upper limbs and pecs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	30' Int ☐ ☐ ☐
28	Lipolysis - upper limbs and pecs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	40' Int ☐ ☐ ☐
29	Firming - upper limbs and pecs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 10' Int Int ☐ ☐
30	Toning - upper limbs and pecs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 10' Ele Int ☐ ☐
31	Modelling - upper limbs and pecs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 20' Max Int ☐ ☐
32	Increasing mass - upper limbs and pecs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	15' Max ☐ ☐ ☐

MY STIM2 - PROGRAM LIST *FITNESS*

N° Program	Program number	Electrode placement	Phase time (min.) Intensity
33	Drainage - thighs and hips	I1-I2-I3-I4-I5	30' ■ Int
34	Lipolysis - thighs and hips	I1-I2-I3-I4-I5	40' ■ Int
35	Firming - thighs and hips	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' ■ Ele ■ Int
36	Toning - thighs and hips	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' ■ Ele ■ Int
37	Drainage - gluteus	I6	30' ■ Int
38	Lipolysis - gluteus	I6	40' ■ Int
39	Firming - gluteus	I6	20' 10' ■ Ele ■ Int
40	Toning - gluteus	I6	20' 10' ■ Ele ■ Int
41	Modelling - gluteus	I6	20' 20' ■ Ele ■ Int
42	Firming - breast	S9	15' ■ Mod
43	Modelling - breast	S9	10' ■ Mod
44	Capillarisation - face	V1	15' ■ Mod
45	Face lifting effect	V1	15' ■ Mod

MY STIM2 - PROGRAM LIST *HEALTH and REHAB*

N° Program	Program number	Electrode placement	Phase time (min.) Intensity
46	Analgesic effect by tens for acute pain	As indicated in the figures at the end of the manual	30' Mod
47	Analgesic effect by tens for chronic pain	As indicated in the figures at the end of the manual	30' Mod
48	Endorphin effect by tens	As indicated in the figures at the end of the manual	30' Mod
49	Hematoma	As indicated in the figures at the end of the manual	20' Mod
50	Sciatica	R7	30' Mod
51	Recovery from atrophy - lower limbs	I1-I2-I4	5' 15' Int Ele
52	Recovery from atrophy - upper limbs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' Int Ele
53	Backache	T3	20' 20' Mod Mod
54	Cervical pain	R1	30' Mod
55	Periarthritis	R2	15' 10' Mod Mod

* Programs and protocols of health and tens, are generic suggestion about the treatments to be executed. They must be confirmed by a doctor or specialist.

COMMON QUESTIONS

Why does the intensity return immediately to 0 when increasing its value?

The unit has a control of current supply. In case the circuit is open the intensity is automatically shut off. It is therefore necessary, before starting any treatment, to be sure that the cables are well connected and the electrodes completely placed on the skin.

What to do when the discharged battery indicator appears?

You can continue your stimulation until it starts diminishing; then turn off the unit, disconnect the electrode cables and change the batteries.

Is it possible to use the electric stimulator during the menstrual cycle?

Possible interferences, like anticipations, delays, accentuations or reductions of the cycle can be subjective and variable. It is however advisable to avoid treatments in the abdominal zone during the cycle.

Is it possible to use the electric stimulator during lactation?

Until now it has not found collateral effects in relation to the electric stimulator use during the lactation. It is however advisable not to treat the thoracic zone.

Does the presence of dermatological diseases like psoriasis, urticaria, etc. prevent the electric stimulator use?

Yes, it is advisable not to treat epidermic zones, which present important dermatological diseases.

How long after is it possible to see the first results?

The aesthetic results obtained are always subjective. It is however possible to state that you can achieve good results about tonicity after 15 days with 3 or 4 sessions a week; for lypolysis and drainage treatment it is necessary at least 40 days. Better and speedier results are obtained if treatments are combined with a good physical activity and a correct life style.

GUARANTEE TERMS

This product is warranted to the first user for a 24-month period from the purchase date against material defects or manufacturing, provided that it is used properly and maintained in the normal efficiency conditions.

To enjoy the warranty service, the user must observe the following warranty articles:

1-The products must be delivered for repairing by the User in their original packaging, the expenses are charged to the User.

2-The product warranty depends on the presentation of fiscal document (cash voucher, fiscal receipt or selling invoice) and certifying the purchase date of the product.

3-The repairing will not have effect on the original date of warranty expiration and will not mean the renewing or extension of the warranty.

4-When during the repairing will not be found any defect, will be in any case charged the expenses related to the checking time.

5-The warranty doesn't have effect in case of damages by bits, falls, improper or incorrect use, not original external supply, accidents, alterations, changes / removal of warranty seals and / or product infringement. The warranty doesn't cover the damages caused during the transportation due to the use of inadequate boxing (see art. 1).

6-The warranty doesn't cover the impossibility of using the product, other occasional or consequential expenses or other purchaser expenses.

ATTENTION: Before returning the machine to be repaired, it is recommended to carefully read the user manual instructions. In case of device breakdowns contact the shopkeeper before. The fabricant can make at any moment all the necessary modifications to improve the product aesthetic and quality.

- Sommaire	35
- Accessoires	36
- Précautions d'emploi	37
- Caractéristiques techniques de l'appareil palmaire	39
- Ecoulement des électrodes et des piles	
- Description de l'appareil palmaire	40
- Description du display palmaire	41
- Guide pour une simple utilisation du palmaire	42
- Première utilisation	
- Mettre en pause un programme	
- Fonctions automatiques	
- Eteignement automatique	
- Relèvement du contact électrique	
- Relèvement de batterie déchargée	
- Fonction de mémoire	
- Intensité de stimulation	
- Fonctions spéciales	
- Bloquage des touches	
- Positionnement des batteries	
- Connexion des cables	
- Application des électrodes	
- Description des programmes	45
- Questions courantes	49
- Conditions de garantie	50
- Electrode placement	83

Dotation

- Electrostimulateur palmaire
- Sac pour le transport
- 2 cables de connection
- Enveloppe électrodes 45 X 45 mm.
- Enveloppe électrodes 45 X 90 mm.
- 3 Batteries stylo 1,5 V AAA
- Manuel d'instructions

Accessoires non en dotation (supplément payant)

- Stylo pour la recherche des points pteurs
- Kit Splitter (2 connecteurs + 2 cables de connection) (4 canaux-8 électrodes)
- Bandes conductrices pour jambes
- Electrodes pour le visage
- Kit cables dédoubleurs en Y
- Gel

L'appareil pour l'électrostimulation est fourni avec cables et électrodes pour l'utilisation: pour autant, une fois l'emballage ouvert, vérifier que la dotation de base soit complète. Au cas où quelque élément manquerait, contacter immédiatement le magasin autorisé où a été effectué l'achat.

Controler à vue l'intégralité de l'appareil et des électrodes.

Electrodes: Les électrodes en dotation sont utilisables par une seule personne, autoadhésifs, avec Gel et fiche femelle.

Marqués CE aux sens de la directive 93/42/ CEE dispositifs médicaux.

Toutes les informations fournies peuvent être sujettes à modification sans préavis.

Les marques indiquent que l'appareil est à norme CE medicale type BF.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Ce symbole signifie “Attention, consulter les documents”

Contre-indications

- Stimulation de la partie antérieure du cou (sein carotidien).
- Porteurs de stimulateur cardiaque (pace maker).
- Malades de tumeur (consulter le médecin).
- Stimulation de la région cérébrale.
- Utilisation sur douleurs d'origine inconnue.
- Plaies et pathologies dermatologiques.
- Traumatismes aigus.
- Stimulation sur cicatrices récentes.
- Femmes enceintes.
- Pendant la conduite de véhicules.
- L'utilisation de l'électrostimulateur dans la zone oculaire et génitale est absolument interdite.
- Utilisation de l'électrostimulateur dans l'eau (l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration des liquides) et dans milieux avec gas combustibles, vapeurs inflammables ou dans des chambres oxygénées.

Il est conseillé de recourir à l'électrostimulation avec beaucoup d'attention en cas de fragilité des capillaires, vu qu'une stimulation excessive pourrait amener à la rupture d'un nombre majeur de capillaires.

Il est toujours préférable consulter un médecin avant de commencer un traitement.



Possibles effets indésirables



Cas isolés d'irritation cutanée peuvent se vérifier en sujets avec une sensibilité épidermique particulière. En cas de réaction allergique au gel des électrodes suspendre le traitement et consulter un médecin spécialiste.

Si en cours de traitement se présentent des signes de tachycardie ou extrasystolie, il est opportun interrompre l'électrostimulation: tout reviendra à la normalité.

Entretien et nettoyage de l'appareil



- Ne pas intervenir, ouvrir l'appareil. Les réparations peuvent être effectuées seulement par un centre spécialisé et autorisé.
- Pour le nettoyage de l'appareil il suffit d'une serviette souple et légèrement humide.
- Éviter les chocs violents qui pourraient endommager l'appareil et déterminer des malfonctionnements même pas dans l'immédiat.
- Tenir l'électrostimulateur loin de jets d'eau, sources de chaleur, poussière, milieux humides et en directe exposition aux rayons du soleil.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de diluents, gazole, chérosène, alcool, eau ou produits chimiques.
- Après une longue période d'inutilisation, vérifier le correct fonctionnement de l'appareil.
- En cas de détérioration du boîtier de l'appareil, celui-ci va être substitué et ne plus utilisé.
- On déconseille l'utilisation de l'appareil en concomitance avec d'autres appareils électroniques, en particulier d'instruments employés pour le soutien des fonctions vitales.

Avertissements



- L'appareil ne doit pas être utilisé pour fins autres que la neurostimulation transcutanée.
- Les appareils de neurostimulation doivent être utilisés suivant les indications et sous strict contrôle médical ou d'un physiothérapeute habilité.
- L'appareil palmaire doit être utilisé avec les électrodes de neurostimulation transcutanée prévues à cet effet.
- L'appareil doit être tenu hors de la portée des enfants.
- Les appareils de monitoring ECG peuvent être dérangés par le courant de l'électrostimulateur.
- Le courant ne doit pas être appliqué en modalité transthoracique puisqu'il pourrait causer arythmie cardiaque surposant la fréquence de l'électrostimulateur à celle du cœur. (Ne pas effectuer simultanément un traitement sur la poitrine et sur le dos).
- Ne pas utiliser l'appareil sans avoir consulté un médecin en cas de problème de santé quelconque.
- L'utilisation de l'appareil est réservée exclusivement à personnes adultes.
- Ne pas utiliser l'appareil en proximité d'appareils pour thérapie à ondes courtes.

Destination d'emploi



Étudier attentivement le manuel d'utilisation, pour éviter opérations d'installation, usage et maintenance non adéquates qui pourraient endommager le dispositif, l'opérateur ou l'utilisateur.

Les électrostimulateurs sont étudiés pour pouvoir être utilisés en cadres opérationnels tels:

- milieu domestique;
- ambulatoire;
- physiothérapique;
- réhabilitation en général;
- traitements des douleurs en général;
- tout type d'électrostimulation séquentielle;
- en utilisation esthétique et sportive;
- L'utilisation de tel appareil est consentie au patient même (opportunément informé des méthodologies utilisées par l'appareil), personnel médical et paramédical.

Par la présence de stimulation de type clinique, c'est un dispositif médical.

La certification couvre les applications cliniques.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Nombre de canaux:	2
Courant de sortie:	0 - 100 mA (peak to peak)
Forme d'onde:	Impulsion rectangulaire, biphasique, symétrique, compensée
Fréquence de travail:	1-120 Hz
Largeur d'impulsion:	50-320 µs
Alimentation:	3 batteries stylo 1,5 V AAA del typo LR03
Température de stockage et de transport :	de -10°C à 45°C
Humidité relative maximale :	75%
Pression atmosphérique :	700 hPa à 1060 hPa
Conditions d'utilisation	
Température d'utilisation :	0°C à 40°C
Humidité relative maximale :	30% à 75%
Pression atmosphérique :	700 hPa à 1060 hPa
Classification:	Alimentation interne, type BF
Certifications:	Certificat CE MDD (Medical Device Directive).

Producteur et constructeur sont reportés sur la dernière page

Écoulement des électrodes et des piles

Ne pas jeter les piles ou les électrodes dans le feu, mais s'en débarrasser suivant les lois l'écoulement de tels objets en vigueur dans son propre pays..

DESCRIPTION DE L' APPAREIL PALMAIRE

Touche ON/OFF

- Maintenir appuyé pendant 3 s pour allumer
- Maintenir appuyé pendant 3 s pour éteindre

Touche LOCK

- Pour bloquer toutes les touches sauf ON/OFF, maintenir appuyé pendant 3 secondes
- Pour débloquer les touches, maintenir appuyé pendant 3 secondes

Display

- Les display fourni les indications nécessaires pendant l'utilisation de l'électrostimulateur.

PAUSE

- Lorsqu'on effectue un programme, appuyer pour activer l'option PAUSE

Touche Programme

- Appuyer sur cette touche pour sélectionner le programme suivant.

Touche intensité canal de gauche

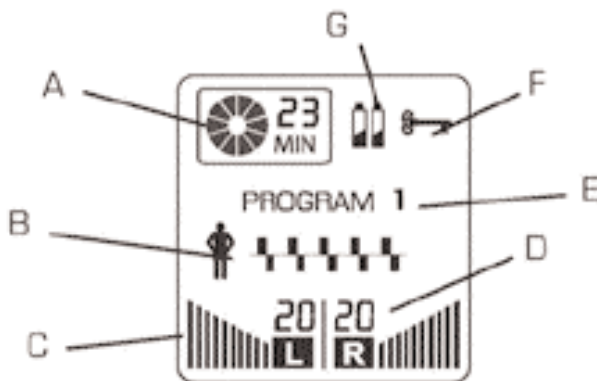
- Appuyer sur la touche avec la flèche ▲ , pour augmenter l'intensité de sortie du courant à gauche.
- Appuyer sur la touche avec la flèche ▼ pour diminuer l'intensité de sortie du courant à gauche

Touche intensité canal de droite

- Appuyer sur la touche avec la flèche ▲ , pour augmenter l'intensité de sortie du courant à droite.
- Appuyer sur la touche avec la flèche ▼ pour diminuer l'intensité de sortie du courant à droite



DESCRIPTION DU DISPLAY



L'appareil a un display de grandes dimensions qui informe à tout moment de l'état des différents paramètres en fonction sur l'unité.

A. Timer:

Indique le temps restant, en minutes, de chaque programme. L'aire du timer comprend une représentation graphique circulaire en mouvement pendant l'exécution.

B. Indicateur d'exécution:

La figure humaine et celle des impulsions indiquent la correcte exécution du programme. Les impulsions représentées graphiquement sont animées de façon différente pour chaque programme. Tant que cette aire est allumée, cela signifie qu'un programme est en exécution.

C. Indicateur grafico d'intensità:

La sbarra grafica mostra il livello dell'intensità in uso.

D. Indicateur numérique d'intensité:

Indique le niveau de l'intensité utilisée, dans une échelle comprise entre 0 et 40.

E. Indicateur Programme:

Indique le programme sélectionné.

F. Indicateur de blocage des touches:

Indique lorsque les touches de l'unité sont bloquées et ne peuvent être appuyées accidentellement.

G. Indicateur de batterie déchargée:

L'Indicateur clignote lorsque les batteries sont entrain d'épuiser leur charge.

Première utilisation

1.  Placer les électrodes sur la zone à traiter (voir placement des électrodes dans ce manuel) et connecter les cables.
2.  Appuyer sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes et allumer l'électrostimulateur.
Le display s'allume et indique le dernier programme effectué.
Les indicateurs d'intensité sont à 0 sur les 2 canaux.
3.  Sélectionner le programme qu'on désire effectuer en appuyant sur la touche P+ o P-.
4.  Pour augmenter l'intensité du canal de gauche (L) appuyer sur la touche sur la flèche ▲ toujours en gardant une stimulation confortable.
Pour diminuer l'intensité du canal de gauche (L) appuyer sur la touche sur la flèche ▼ .
5.  Pour augmenter l'intensité du canal de droite (R) appuyer sur la touche sur la flèche ▲ toujours en gardant une stimulation confortable.
Pour diminuer l'intensité du canal de droite (R) appuyer sur la touche sur la flèche ▼ .
6.  Pour éteindre l'électrostimulateur (même en cas d'urgence) appuyer sur le touche ON/OFF pendant 3 sec.

Note: Chaque programme a une durée prédéfinie. L'intensité revient à zéro automatiquement lorsque le programme est terminé.

Mettre en pause un programme

Chaque fois qu'on désire mettre en pause un programme, appuyer sur la touche ON/OFF. Pour retourner à l'exécution du programme, appuyer sur la touche ON/OFF; le programme reprendra là où il a été interrompu.

Fonctions Automatiques

Eteignement automatique

Si l'électrostimulateur est allumé, l'intensité de sortie est égale à 0 et il ne viens pas utilisé pendant 5 minutes, l'unité s'éteint automatiquement.

Relèvement du contact électrique

Si les électrodes ne sont pas appliquées sur la peau de façon correcte, l'intensité des canaux est automatiquement reportée à 0.

Eventuellement, si les électrodes ne sont pas couramment appliquées avant de commencer un traitement, il ne sera pas possible augmenter l'intensité.

C'est une mesure préventive afin d'éviter des contractions indésirées.

Relèvement de batterie déchargée

L'indicateur clignote quand les batteries sont entrain d'épuiser leur charge.

Fonction mémoire

L'électrostimulateur retient en mémoire le dernier programme effectué et le propose lorsqu'on l'allume. La fonction mémire reporte l'unité au premier programme lorsque les batteries viennes substituées.

Intensité de stimulation

La valeur de l'intensité de courant nécessaire pour obtenir une déterminée contraction est totalment personnelle, elle peut dépendre du placement des électrodes, de la couche adipeuse, de la tranpiration, de la présence de poils sur la zone à traiter etc... Pour ces raisons une meme intensité de courant peut fournir sensations différentes d'un personne à l'autre, d'un jour à l'autre, d'un coté à l'autre. Pendant la meme séance de travail, il sera nécessaire régler l'intensité pour obtenir la meme contraction par l'effet des phénomènes d'accomodation.

Définition des symboles: **Mod** = Modérée - **Elev** = Elevée - **Int.** = Intermediaire - **Max** = Maximale -

Fonctions spéciales

Bloquage des touches

Une fois le niveau d'intensité désirée atteint, il est possible de bloquer les touches à fin d'en éviter une utilisation accidentelle. Appuyer sur la touche "LOCK" et la maintenir appuyée pendant 3 secondes, Un symbole (clé) apparait sur le display et toutes les touches viennent bloquées sauf la touche ON/OFF. Quand les touches sont bloquées, il est impossible d'augmenter ou diminuer l'intensité ou changer de programme. Pour débloquer les touches, appuyer à nouveau sur la touche "LOCK" pendant 3 secondes, le symbole de bloquage s'éteint et il sera possible utiliser les touches.

Note:

Lors d'un programme avec travail alterné, où sont prévus cycles de travail et repos, il n'est pas possible de modifier la valeur de l'intensité pendant le temps de montée et descente de la contraction.

Positionnement des batteries

Eteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF pendant 3 sec.

Enlever le couvercle des batteries situé à l'arrière de l'unité pour accéder au compartiment batteries. Insérer 3 x 1.5V AAA Type LR03 batteries Alchalynes et repositionner le couvercle. Les batteries doivent être placées avec la polarité correcte indiquée dans le compartiment. Un mauvais placement des batteries peut causer des dommages à l'unité.

Connexion des cables

Il est possible d'utiliser un ou deux cables, suivant le nombre de canaux de l'unité qu'on choisit d'utiliser.

Pour la connexion, insérer le connecteur du cable dans son logement sur la partie inférieure de l'unité. Les logements sont placés exactement sous le canal correspondant (gauche ou droit). Insérer le cable en correspondance du canal qu'on désire utiliser.

Application des électrodes

Extraire les électrodes de leur confection originale; toutes les électrodes neuves ont une confection scellée.

S'assurer que l'appareil soit éteint.

Pour commencer, connecter les deux fiches des cables aux électrodes, puis détacher les électrodes de leur étiquette et les positionner sur la peau. Pour un correct placement des électrodes, voir les figures reportées dans ce manuel.

Après l'utilisation, replacer les électrodes sur leur étiquette d'origine.

ATTENTION: Ne pas détacher les électrodes si l'unité est en fonction.



MY STIM2 - LISTE DE PROGRAMMES SPORT

N° Programme	Nom de programme	Application electrodes	Durée phases (min.) Intensité
1	Démo	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	2' Mod 2' Mod 2' Mod 2' Mod
2	Recherche points moteurs	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	2' Mod
3	Capillarisation	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	20' Mod
4	Échauffement	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	10' Mod
5	Décontraction	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	20' Mod
6	Récupération après compétition/entraînement	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	20' Mod
7	Force maximale - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' Int 15' Max 5' Int
8	Résistance - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' Int 20' Max 5' Int
9	Puissance explosive - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' Int 12' Max 5' Int
10	Force maximale - tronc et membres supérieurs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' Int 15' Max 5' Int
11	Résistance - tronc et membres supérieurs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' Int 12' Max 5' Int
12	Puissance explosive - tronc et membres supérieurs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' Int 12' Max 5' Int

MY STIM2 - LISTE DE PROGRAMMES *FITNESS*

N° Programme	Nom de programme	Application electrodes	Durée phases (min.) Intensité
13	Massage relaxant	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	25' Mod ☐ ☐ ☐
14	Massage tonifiant	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	20' Mod ☐ ☐ ☐
15	Vascularisation - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	25' Int ☐ ☐ ☐
16	Drainage - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	30' Int ☐ ☐ ☐
17	Lipolyse - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	40' Int ☐ ☐ ☐
18	Raffermissment - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' Ele 10' Int ☐ ☐
19	Tonification - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' Ele 10' Int ☐ ☐
20	Affinement et sculpting - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' Max 20' Int ☐ ☐
21	Augmentation masse - membres inférieurs	I1-I2-I3-I4-I5-I6	15' Max ☐ ☐ ☐
22	Drainage - abdos	T1-T2-T3-T4-T5-T6	30' Int ☐ ☐ ☐
23	Lipolyse - abdos	T1-T2-T3-T4-T5-T6	40' Int ☐ ☐ ☐
24	Raffermissment - abdos	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' Int 10' Int. ☐ ☐
25	Tonification - abdos	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' Int 10' Int ☐ ☐
26	Affinement - abdos	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' Int 20' Int ☐ ☐
27	Drainage - membres sup. et pectoraux	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	30' Int ☐ ☐ ☐
28	Lipolyse - membres sup. et pectoraux	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	40' Int ☐ ☐ ☐
29	Raffermissment - membres sup. et pectoraux	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' Int 10' Int ☐ ☐
30	Tonification - membres sup. et pectoraux	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' Ele 10' Int ☐ ☐
31	Affinement - membres sup. et pectoraux	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' Max 20' Int ☐ ☐
32	Augmentation - masse membres sup. et pectoraux	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	15' Max ☐ ☐ ☐

MY STIM2 - LISTE DE PROGRAMMES *FITNESS*

N° Programme	Nom de programme	Application electrodes	Durée phases (min.) Intensité
33	Drainage - cuisses et hanches	I1-I2-I3-I4-I5	30' ■ Int
34	Lipolyse - cuisses et hanches	I1-I2-I3-I4-I5	40' ■ Int
35	Raffermisssement - cuisses et hanches	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' ■ Ele ■ Int
36	Tonification - cuisses et hanches	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' ■ Ele ■ Int
37	Drainage - fessiers	I6	30' ■ Int
38	Lipolyse - fessiers	I6	40' ■ Int
39	Raffermisssement - fessiers	I6	20' 10' ■ Ele ■ Int
40	Tonification - fessiers	I6	20' 10' ■ Ele ■ Int
41	Affinement - fessiers	I6	20' 20' ■ Ele ■ Int
42	Raffermisssement - seins	S9	15' ■ Mod
43	Affinement - seins	S9	10' ■ Mod
44	Capillarisation - visage	V1	15' ■ Mod
45	Effet lifting visage	V1	15' ■ Mod

MY STIM2 - LISTE DE PROGRAMMES SANTE et REHAB

N° Programme	Nom de programme	Application electrodes	Durée phases (min.) Intensité
46	TENS antalgique - douleur aigue	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	30' Mod
47	TENS antalgique - douleur chronique	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	30' Mod
48	TENS endorphinique	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	30' Mod
49	Hématomes	Voir les figures reportées à la fine de ce manuel	20' Mod
50	Sciatalgie	R7	30' Mod
51	Récupération atrophie - membres inférieurs	I1-I2-I4	5' 15' Int Ele
52	Récupération atrophie - membres supérieurs	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' Int Ele
53	Lombalgie	T3	20' 20' Mod Mod
54	Douleurs cervicales	R1	30' Mod
55	Périarthrite	R2	15' 10' Mod Mod

* Les programmes et les protocoles de santé du type TENS sont des conseils de type général sur les traitements à effectuer et doivent être confirmés par un médecin ou par un spécialiste habilité.

Si lorsque j'augmente l'intensité à plus de 10mA celle-ci retourne à 0, que s'est-il passé?

L'appareil dispose d'un contrôle sur l'érogation du courant. Au cas où lorsqu'on augmente l'intensité, le circuit soit ouvert (cables non connectés à l'appareil et électrodes non en contact avec la peau), l'appareil entre en protection automatique.

Il est donc nécessaire avant de commencer un traitement, de s'assurer que les cables soient correctement branchés à l'appareil et les électrodes soient placés sur la zone à traiter.

Apparition de l'indicateur de batterie déchargée. Que faire?

Après quelques applications, avec l'indicateur de batterie déchargée allumé, il sera nécessaire remplacer les piles.

Peut-on se faire mal avec l'électrostimulation?

Il est difficile de se procurer des dommages musculaires. Un principe important à suivre est d'augmenter progressivement l'intensité en faisant attention au comportement du muscle. En cas de doutes, s'adresser à un spécialiste.

Est-il possible d'utiliser l'électrostimulateur pendant le cycle menstruel?

Eventuelles interférences, telles l'anticipation, le retard l'accentuation ou la réduction du cycle résultent être extrêmement subjectives et variables. On conseille tout de même d'éviter les traitements sur la zone abdominale pendant le cycle dans l'immédiat pré-post cycle.

Est-il possible d'utiliser l'électrostimulateur pendant l'allaitement?

Jusqu'à aujourd'hui, aucun effet indésirable a été noté pour ce qui concerne l'emploi de l'électrostimulation pendant la période d'allaitement. On conseille tout de même de ne pas traiter la zone thoracique.

La présence de pathologies dermatologiques telles psoriasis, orticaire etc. empêchent l'utilisation de l'électrostimulateur?

Oui, il est décidément déconseillé de traiter toute zone qui présente une pathologie dermatologique importante.

Après combien de tempos peut-on voir les premiers résultats?

Les résultats obtenus du point de vue esthétique sont naturellement subjectifs. Il est tout de même possible affirmer que, pour ce qui regarde la tonification, une fréquence de 3-4 séances par semaines, assidues et constantes peuvent amener de bons résultats déjà après 15 jours; pour les traitements de lipolyse et drainage il faut 40 jours. De meilleurs résultats s'obtiennent si les traitements d'électrostimulation sont associés à un correct style de vie et une bonne activité physique.

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti au premier usager pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication, si utilisé de façon appropriée et maintenu en conditions normales d'efficacité.

Pour jouir du service de garantie, le client doit respecter les conditions suivantes:

1. Les produits doivent être consignés pour la réparation en charge du client dans l'emballage original.
2. La garantie du produit est subordonnée à l'exhibition d'un document fiscal (reçu fiscal, facture de vente...), qui atteste la date d'achat du produit.
3. La réparation n'aura pas d'effet sur la date originale d'échéance de la garantie et ne comportera pas un renouvellement de celle-ci.
4. Au cas où, lors de la réparation, aucun défaut n'est trouvé, les frais relatifs au temps employé pour la vérification seront tout de même débités.
5. La garantie échoue si le dommage est déterminé par: chocs, chutes, mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un adaptateur externe non original, événements accidentaux, altération, substitution ou détachements des scellés de garantie et/ou altération du produit. La garantie en outre ne couvre éventuels dommages causés pendant le transport pour l'utilisation d'emballages non conformes (voir point 1).
6. La garantie ne répond pas de l'impossibilité d'utiliser le produit, d'autres coûts accidentaux ou conséquencielles ou autres dépenses soutenues par l'acheteur.

N.B. Avant de rendre l'appareil pour les réparations, on conseille de relire attentivement les instructions reportées dans le manuel d'utilisation. En cas de dommages de l'appareil, s'adresser au propre revendeur. Le producteur se réserve d'apporter à tout moment toutes les modifications nécessaires pour améliorer l'esthétique et la qualité du produit.

Inhaltsübersicht	51
Zubehör	52
Vorsichtsmaßnahmen	53
Technische Daten	55
-Beseitigung der Elektroden und der Batterien	
Beschreibung des Stimulators	56
Display	57
Wie man den Stimulator benutzt	58
- Erstmalige Anwendung	
- Programmunterbrechung	
- Automatische Funktionen	
- Automatisches Abschalten	
- Elektrodenkontakt	
- Batterieanzeige	
- Memory - Funktion	
- Intensität der Stimulation	
- Spezielle Funktionen	
- Tastensperre	
- Austauschen der Batterien	
- Anschluss der Kabel	
- Anbringen der Elektroden	
Beschreibung der Programme	61
Häufig gestellte Fragen	65
Garantiebedingungen	66
Electrode placement	83

Zubehör

- Elektrostimulator
- Tragetasche
- 2 Anschlusskabel
- Beutel mit 4 selbstklebenden Elektroden 5 X 5 cm.
- Beutel mit 4 selbstklebenden Elektroden 5 X 9 cm.
- 3 Batterien 1,5 V AAA
- Handbuch

Weiteres Zubehör (auf Wunsch erhältlich, nicht in der Grundausrüstung enthalten)

- Suchstift für motorische Punkte
- Kit Splitter (2 Verbindungsstecker + 2 Verbindungskabel)
(4 Kanäle mit 8 Elektroden)
- Leitfähiges Band für die Beine
- Gesichtselektroden
- Y - Spaltkabel
- Gel

Das Elektrostimulationsgerät ist versehen mit Elektroden und Anschlusskabeln. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung vollständig ist. Falls ein Zubehörteil fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Kontrollieren Sie die Unversehrtheit der Elektroden und des Gerätes.

Die Elektroden sind nur für einen einzigen Patient, selbstklebend und CE - markiert gemäß der EU-Verordnung über medizinische Geräte (92/42/CEE). Die Zertifizierung deckt den klinischen Gebrauch ab.

Alle Informationen und Hinweise können ohne Vorankündigung modifiziert werden.



VORSICHT: Der Stimulator darf in folgenden Fällen nicht benutzt werden:

Nicht empfohlen für

- Stimulieren Sie nicht die Halsvorderseite in der Nähe der Halsschlagader
 - Patienten mit Herzschrittmacher dürfen den Stimulator nicht verwenden
 - Krebspatienten (nur unter vorheriger Konsultation des eigenen Onkologen)
 - Stimulieren Sie nicht die Region des Gehirns
 - Der Stimulator darf ohne Diagnose nicht für unbekannte Schmerzen benutzt werden
 - Hauterkrankungen
 - Akute Traumen
 - Während des Autofahrens
 - Stimulation frischer Narben
 - Schwangere Frauen
 - Es ist verboten, das Gerät im Genitalbereich oder in der okularen Zone anzuwenden
 - Der Gebrauch des Stimulators unter Wasser oder in Räumen mit Gas ist verboten.
- Weiterhin ist besondere Vorsicht bei Überempfindlichkeit der Kapillaren geboten, da durch eine zu hohe Stimulation die Kapillaren zerspringen können.



Unerwünschte Nebenwirkungen

Es können in vereinzelten Fällen Hautreizungen auftreten, vor allem bei besonders empfindlichen Hauttypen. Bei Hautunverträglichkeit des Elektroden-Gels ist die Behandlung sofort abzubrechen und ein Arzt aufzusuchen. Falls während der Anwendung Zeichen von Herzrasen oder Extrasystole auftreten, sollte die Elektrostimulation beendet werden und ein entsprechender Arzt konsultiert werden.



Instandhaltung und Reinigung des Gerätes

- Während der Anwendung das Gerät nicht öffnen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten und spezialisierten Zentren durchgeführt werden.
- Gewaltartige Stöße könnten dem Gerät Schaden zufügen oder die Funktionen beeinträchtigen, auch wenn Sie diesen nicht sofort bemerken.
- Halten Sie den Elektrostimulator fern von Wasser, Hitzequellen, Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonnenstrahlung.
- Das Gerät nicht mit Verdünnungsmittel, Heizöl, Kerosin, Alkohol, Wasser oder chemischen Mitteln reinigen. Zur Reinigung genügt ein weicher Stofflappen.
- Nach längerer Nichtbenutzung als erstes die Funktionsweise und die Batterien kontrollieren.
- Man sollte einen weichen und feuchten Stofflappen benutzen, um die Anschlusskabel und den Stimulator zu reinigen.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit anderen elektronischen Geräten, vor allem nicht mit Geräten, die lebensnotwendig sind, benutzt werden.
- Das Gerät während des Aufladens nicht benutzen



Warnhinweise



- Das Gerät darf ausschließlich zur transkutanen Elektronervenstimulation verwendet werden
- Die Geräte zur Neurostimulation dürfen nur unter strengster Einhaltung der Benutzungshinweise und unter strenger Aufsicht eines Arztes oder eines dazu befugten Physiotherapeuten verwendet werden
- Der Stimulator zur transkutanen Elektronervenstimulation darf nur mit den eigenen für diesen Zweck bestimmten Elektroden verwendet werden.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern halten.
- ECG Monitoren können durch den Strom des Elektrostimulators gestört werden
- Der Strom darf nicht durch den Thorax fließen, da die Frequenz des Elektrostimulators Arrhythmie des Herzens erzeugen könnte. (Nicht gleichzeitig Brust - und Rückenmuskulatur stimulieren.)
- Im Falle von Gesundheitsproblemen das Gerät nicht ohne ärztliche Erlaubnis benutzen.
- Es ist ratsam, den Stimulator nicht mit anderen elektronischen Geräten zu benutzen, die lebensnotwendig sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kurzwellentherapiegeräten.
- Halten Sie Kinder und geistig behinderte Personen außer Reichweite des Geräts.



Gebrauchsanleitung

Die Gebrauchsanleitung des Stimulators sollte sorgfältig gelesen werden.
Ein falscher Gebrauch kann das Gerät oder den Nutzer selbst beschädigen.
Die Stimulatoren können in verschiedenen Bereichen benutzt werden:

- zu Hause
- ambulant
- Krankengymnastik
- Rehabilitation
- Schmerzbehandlung
- Sport und Ästhetik

Patienten (die über das Gerät hinreichend informiert wurden), Ärzte und medizinisches Hilfspersonal dürfen das Gerät benutzen.

Technische Daten

Anzahl der Kanäle:	2
Ausgangsstromstärke:	0 - 100 mA (peak to peak)
Impulsform:	Quadratischer Impuls, zweiphasig, symmetrisch, kompensiert.
Max. Frequenz:	1-120 Hz
Amplitude:	50-320 µs
Stromversorgung:	3 gewöhnliche Batterien 1,5 V AAA Typ LR03
Lager und Transporttemperatur:	-10°C bis 45°C
Max. Luftfeuchtigkeit:	75%
Luftdruck:	700 hPa bis 1060 hPa
Gebrauchsbedingungen	
Umgebungstemperatur:	0°C bis 40°C
Luftfeuchtigkeit:	30% bis 75%
Luftdruck:	700 hPa bis 1060 hPa
Gewicht:	95 gr.
Klassifizierung:	Stromversorgung mit Typ BF
Zertifizierungen :	CE MDD - Zertifizierung (gemäß der Richtlinie für medizinische Geräte).

Den Namen des Herstellers und des Fabrikanten entnehmen Sie bitte der letzten Seite.

Entsorgung des Stimulators

Das Gerät oder andere Teile nicht ins Feuer werfen, sondern entsprechend entsorgen.

BESCHREIBUNG DES STIMULATOR

ON/OFF Taste

- 3 Sekunden lang drücken, um den Stimulator anzuschalten
- 3 Sekunden lang drücken, um den Stimulator auszuschalten

LOCK Taste

- 3 Sekunden lang drücken, um alle Tasten zu sperren, mit Ausnahme der ON/OFF - Taste
- Um die Tastensperre zu lösen, wieder 3 Sekunden lang drücken

- Diese Taste kann während der Behandlung als Stop - Taste verwendet werden.

Display

- Das Display zeigt alle notwendigen Angaben während der Verwendung des Elektrostimulators

PROGRAMM Taste

- Drücken Sie diese Taste, um ein Programm auszuwählen

Taste für die Intensitätsstärke des linken Kanals

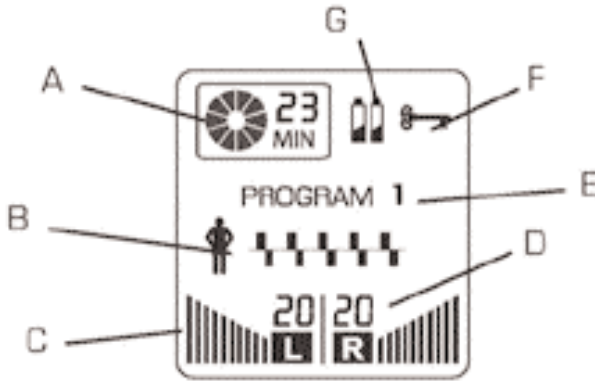
- Die Taste mit Pfeil nach oben drücken ▲, um die Intensitätsstärke des linken Ausgangskanals zu erhöhen
- Die Taste mit Pfeil nach unten drücken ▼, um die Intensitätsstärke des linken Kanals zu vermindern

Taste für die Intensitätsstärke des rechten Kanals

- Die Taste mit Pfeil nach oben drücken ▲, um die Intensitätsstärke des rechten Ausgangskanals zu erhöhen
- Die Taste mit Pfeil nach unten drücken ▼, um die Intensitätsstärke des rechten Kanals zu vermindern.



BESCHREIBUNG DES DISPLAY



Das Gerät verfügt über ein großes Display, das konstant über den Programmstatus und über alle laufenden Funktionen informiert.

A. Timer:

Zeigt fortlaufend in Minuten die noch verbleibende Zeit eines jeden Programms. In der Timerangabe befindet sich eine kleine runde Grafik, die sich während des Programmablaufes im Uhrzeigersinn dreht.

B. Angabe zur korrekten Ausführung des Programmes:

Das Aufleuchten der Figur und der Impulse bedeutet, dass das Programm korrekt ausgeführt wird. Für jedes Programm werden die Impulse graphisch verschieden dargestellt. Das Aufleuchten dieser Angaben bedeuten, dass sich das Programm noch in der Ausführung befindet.

C. Grafische Anzeige der Intensität:

Der Grafikbalken gibt die jeweilige Intensität an.

D. Numerische Anzeige der Intensität:

Zeigt die Intensität auf einer Skala von 0 bis 40 an.

E. Programm-Anzeige:

Zeigt das gewählte Programm an.

F. Anzeige der Tastensperre:

Zeigt an, dass die Tastensperre aktiviert ist. Die einzige benutzbare Taste ist ON/OFF.

G. Batterieanzeige

Das Signal leuchtet, sobald sich die Batterien dem Ende zuneigen.

Erstmalige Anwendung:

1.  Verbinden Sie die Elektroden mit den Anschlusskabeln und bringen Sie diese auf der Haut an. (Siehe hierzu "Positionierung der Elektroden" in diesem Handbuch)
2.  Schalten Sie den Stimulator an, indem Sie die Taste ON/OFF 3 Sekunden lang drücken.
3.  Wählen Sie das gewünschte Programm aus, indem Sie auf die Tasten P + oder P - drücken.
4.  Erhöhen Sie die Stromstärke des linken Kanals (L), indem Sie die Taste mit dem Pfeil nach oben drücken, bis Sie die Kontraktion als angenehm empfinden. Um die Stromstärke zu vermindern, drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach unten.
5.  Erhöhen Sie die Stromstärke des rechten Kanals (R), indem Sie die Taste mit dem Pfeil nach oben drücken, bis Sie die Kontraktion als angenehm empfinden. Um die Stromstärke zu vermindern, drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach unten.
6.  Ausschalten des Stimulators
Jedes Mal, wenn Sie den Stimulator ausschalten wollen, drücken Sie die Taste ON/OFF 3 Sekunden lang.

Hinweis: Jedes Programm hat eine bereits eingestellte Dauer. Die Stromstärke geht auf 0,0 mA zurück, wenn das Programm zu Ende ist.

Unterbrechung des Programms

Durch Drücken der Pause Taste kann man das Programm vorübergehend unterbrechen.

Drücken Sie wieder Pause, um zum Programm zurückkehren. Nach einer Unterbrechung beginnt die Stimulation an dem Zeitpunkt, wo sie unterbrochen wurde, mit gleicher Stimulationsenergie

Automatische Funktionen

Automatisches Ausschalten

Ist der Elektrostimulator in Betrieb und die Intensität der beiden Kanäle steht auf 0, schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten Stillstand automatisch aus.

Anzeige des Elektrodenkontakts

Wenn die Elektroden nicht richtig platziert sind oder die Kabel nicht richtig angeschlossen sind, geht die Intensität automatisch wieder auf 0 zurück. Wenn die Elektroden gleich zu Beginn der Anwendung nicht richtig angebracht sind, lässt das Gerät eine Erhöhung der Intensität nicht zu. Diese Funktion ist eine Vorsichtsmaßnahme, um unerwünschte Wirkungen zu unterbinden.

Batterie-Anzeige

Ein Aufleuchten der Batterie-Anzeige teilt mit, dass sich die Batterien dem Ende zuneigen und gewechselt werden müssen

Memory-Funktion

Der Elektrostimulator speichert das zuletzt ausgeführte Programm und schlägt dieses beim nächsten Einschalten automatisch wieder vor. Bei einem Batteriewechsel wird die Memory-Funktion gelöscht und der Stimulator startet mit dem Programm Nr. 1.

Schlüssel: **Mäß** = Mäßig - **Hoc** = Hoch - **Mit** = Mittel - **Max** = Maximal

Intensität der Stimulation

Die Stromstärke für die gewünschte Stimulation ist individuell verschieden und hängt von der Positionierung der Elektroden, der Dichte des adipösen Gewebe, der Transpiration, der evtl. Behaarung usw. ab. Aus diesen Gründen kann die gleiche Stromstärke von Person zu Person, von Tag zu Tag verschieden empfunden werden. Auch kann es passieren, dass entweder die rechte oder die linke Seite eine stärkere Kontraktion empfindet. Während einer Behandlung kann es daher notwendig sein, die Intensität entsprechend der Empfindungen zu regulieren.

Sonderfunktionen

Tastensperre

Ist die gewünschte Intensität erreicht worden, ist es möglich, die Tasten zu sperren, um ein versehentliches Verstellen derselben zu vermeiden. Drücken Sie die Taste "LOCK" 3 Sekunden lang, bis auf dem Display ein Schlüssel erscheint (Symbol für gesperrte Tastatur). Bis auf die ON/OFF Taste werden alle Tasten blockiert. Wenn die Tastensperre aktiviert ist, ist es nicht möglich, die Intensität zu verändern oder das Programm zu wechseln. Um die Tastensperre zu deaktivieren, drücken Sie wieder die Taste "LOCK" für 3 Sekunden, bis der Schlüssel auf dem Display wieder verschwindet. Jetzt ist es wieder möglich, alle Tasten zu benutzen.

Hinweis:

Bei Behandlung mit peroidischer Stimulation (Stimulation, Ruhephase, Stimulation) kann die Stromstärke während des Hoch - und Runterfahrens der Stromintensität nicht eingestellt werden.

Batteriewechsel

Versichern Sie sich, dass der Stimulator ausgeschaltet ist. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches auf der Rückseite und legen Sie 3 Batterien des Typs 1.5V AAA - LR03 Alkaline ein. Schließen Sie den Deckel wieder. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Batterien auf die richtige Ausrichtung im Batteriefach (folgen Sie den Plus (+) - und Minus (-) - Markierungen), da ein falsches Einsetzen der Batterien das Gerät beschädigen könnte.

Beseitigung der Elektroden und Batterien

Werfen Sie Batterien und Elektroden nicht ins Feuer. Entsorgen Sie diese entsprechend.

Anschluss der Kabel

Je nach Wahl kann man ein oder auch zwei Kabel benutzen.

Verbinden Sie den Stecker des Kabels mit der hierfür vorgesehenen Buchse an der Unterseite des Geräts. Die Buchsen befinden sich genau unter dem entsprechenden Kanal(rechts oder links).

Anbringen der Elektroden

Nehmen Sie die Elektroden aus der Originalverpackung. Alle neuen Elektroden werden in einer versiegelten Packung geliefert. Nachdem Sie die Elektroden an die Kabel angeschlossen haben, bringen Sie diese auf der Haut an. Befolgen Sie hierzu die Vorschläge zur Elektrodenplatzierung. Nach Gebrauch sollten die Elektroden wieder in ihre Hülle getan werden.

ACHTUNG: Die Elektroden dürfen nicht abgenommen werden, solange der Stimulator eingeschaltet ist.



MY STIM2 - BEHANDLUNGSPROGRAMME SPORT

Programmsnummer	Name des Programms	Elektrodenpositionierung	Phasendauer Intensität
1	DEMO	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuches angezeigt	2' 2' 2' 2' Maß Maß Maß Maß
2	Motorische Punkte suchen	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuches angezeigt	2' Maß
3	Kapillarisierung	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuches angezeigt	20' Maß
4	Aufwärmen	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuches angezeigt	10' Maß
5	Lösung von Muskelverspannungen	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuches angezeigt	20' Maß
6	Abwärmen nach Wettkampf/Training	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuches angezeigt	20' Maß
7	Maximale Kraft unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' 15' 5' Mit Max Mit
8	Widerstandskraft unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' 20' 5' Mit Max Mit
9	Explosive Kraft unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' 12' 5' Mit Max Mit
10	Maximale Kraft Rumpf und oberer Gliedmaßen	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' 5' Mit Max Mit
11	Widerstandskraft Rumpf und oberer Gliedmaßen	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 12' 5' Mit Max Mit
12	Explosive Kraft Rumpf und oberer Gliedmaßen	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 12' 5' Mit Max Mit

MY STIM2 - BEHANDLUNGSPROGRAMME FITNESS

Programmnummer	Name des Programms	Elektrodenpositionierung	Phasendauer Intensität
13	Entspannende Massage	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuchs angezeigt	25' Maß ☐ ☐ ☐
14	Kräftigende Massage	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuchs angezeigt	20' Maß ☐ ☐ ☐
15	Vaskularisation unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	25' Mit ☐ ☐ ☐
16	Drainage unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	30' Mit ☐ ☐ ☐
17	Lipolyse unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	40' Mit ☐ ☐ ☐
18	Straffung unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 10' Hoc Mit ☐ ☐
19	Kräftigung unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 10' Hoc Mit ☐ ☐
20	Modellierung und Sculpting unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' 20' Max Mit ☐ ☐
21	Erhöhung Masse unterer Gliedmaßen	I1-I2-I3-I4-I5-I6	15' Max ☐ ☐ ☐
22	Drainage Bauchmuskeln	T1-T2-T3-T4-T5-T6	30' Mit ☐ ☐ ☐
23	Lipolyse Bauchmuskeln	T1-T2-T3-T4-T5-T6	40' Mit ☐ ☐ ☐
24	Straffung Bauchmuskeln	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 10' Mit Mit. ☐ ☐
25	Kräftigung Bauchmuskeln	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 10' Mit Mit ☐ ☐
26	Modellierung Bauchmuskeln	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' 20' Mit Mit ☐ ☐
27	Drainage oberer Gliedmaßen und Brustmuskeln	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	30' Mit ☐ ☐ ☐
28	Lipolyse ob. Gliedmaßen und Brustmuskeln	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	40' Mit ☐ ☐ ☐
29	Straffung ob. Gliedmaßen und Brustmuskeln	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 10' Mit Mit ☐ ☐
30	Kräftigung ob. Gliedmaßen und Brustmuskeln	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 10' Hoc Mit ☐ ☐
31	Modellierung ob. Gliedmaßen und Brustmuskeln	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' 20' Max Mit ☐ ☐
32	Erhöhung Masse ob. Gliedmaßen und Brustmuskeln	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	15' Max ☐ ☐ ☐

MY STIM2 - BEHANDLUNGSPROGRAMME *FITNESS*

Programmnummer	Name des Programms	Elektrodenpositionierung	Phasendauer Intensität
33	Drainage Hüften und Oberschenkel	I1-I2-I3-I4-I5	30' ☐ ☐ ☐ Mit
34	Lipolyse Hüften und Oberschenkel	I1-I2-I3-I4-I5	40' ☐ ☐ ☐ Mit
35	Straffung Hüften und Oberschenkel	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' ☐ ☐ Hoc Mit
36	Kräftigung Hüften und Oberschenkel	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' ☐ ☐ Hoc Mit
37	Drainage Gesäßmuskeln	I6	30' ☐ ☐ ☐ Mit
38	Lipolyse Gesäßmuskeln	I6	40' ☐ ☐ ☐ Mit
39	Straffung Gesäßmuskeln	I6	20' 10' ☐ ☐ Hoc Mit
40	Kräftigung Gesäßmuskeln	I6	20' 10' ☐ ☐ Hoc Mit
41	Modellierung Gesäßmuskeln	I6	20' 20' ☐ ☐ Hoc Mit
42	Bruststraffung	S9	15' ☐ ☐ ☐ Maß
43	Brustmodellierung	S9	10' ☐ ☐ ☐ Maß
44	Kapillarisation Gesicht	V1	15' ☐ ☐ ☐ Maß
45	Liftingeffekt Gesicht	V1	15' ☐ ☐ ☐ Maß

Programmsnummer	Name des Programms	Elektrodenpositionierung	Phasendauer Intensität
46	Schmerzlindernde TENS - akuter Schmerz	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuchs angezeigt	30' Maß
47	Schmerzlindernde TENS - chronischer Schmerz	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuchs angezeigt	30' Maß
48	Endorphinische Tens	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuchs angezeigt	30' Maß
49	Hämatome	Wie auf den letzten Seiten dieses Handbuchs angezeigt	20' Maß
50	Ischias	R7	30' Maß
51	Behandlung Atrophie unterer Gliedmaßen	I1-I2-I4	5' 15' Mit Hoc
52	Behandlung Atrophie oberer Gliedmaßen	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' Mit Hoc
53	Lumbalgie	T3	20' 20' Maß Maß
54	Nackenschmerzen	R1	30' Maß
55	Periarthritis	R2	15' 10' Maß Maß

* Die Programme und die Protokoll von des Gesundheit (Tens) sind allgemein Empfehlung ueber die Behaendlung zu tun und muessen confermiert vom aertlichen und specialieziert Hilfpersonale zu sein.

Was ist passiert, wenn ich auf 10 mA erhöht habe und die Stärke automatisch auf 0 zurückgeht?

Wie bereits in diesem Handbuch beschrieben, hat das Gerät eine Kontrolle bezüglich der Stromzufuhr. Wenn man die Stromstärke auf 10 mA erhöht und der Stromkreis offen ist, dann stellt das Gerät automatisch den Wert auf 0 zurück. Deshalb muss man sich vor jeder Anwendung vergewissern, dass die Kabel angeschlossen sind, die Elektroden an den Stellen, die behandelt werden sollen, angebracht sind und dass diese nicht zu alt sind, da dies ihre Leitfähigkeit beeinträchtigen würde.

Welche Elektroden sollen angewandt werden?

Wir raten dazu, selbstklebende Elektroden zu verwenden, die eine bessere Qualität der Stimulierung ermöglichen und einfacher in der Anwendung sind. Wenn man entsprechende Sorgfalt walten lässt, z.B. vorher gründliche Reinigung der Haut, können sie für 25 - 30 Anwendungen eingesetzt werden. Die Elektroden müssen in jedem Fall ausgetauscht werden, wenn sie nicht mehr sauber anliegen und somit kein Hautkontakt besteht.

Wo müssen die Elektroden positioniert werden?

In diesem Handbuch sind Abbildungen zum Anbringen der Elektroden auf alle Körperteile vorhanden (es ist nicht notwendig, die angegebene Polarität einzuhalten). Es genügt also diesen Anweisungen zu folgen.

Kann man sich mit der Elektrostimulation Schaden zufügen?

Es ist schwer, seine Muskeln zu schädigen. Ein wichtiges Prinzip ist, die Stromstärke langsam zu steigern, dabei die Muskelbewegungen zu beobachten und zu beachten, dass das Gliedmaß nicht ganz gestreckt ist. Sind Sie sich dennoch unsicher, ziehen Sie einen Experten zu Rate.

Kann das Gerät während der Monatsblutung angewandt werden?

Eventuelle Veränderungen, z.B. vorzeitiges bzw. verspätetes Einsetzen der Periode, stärkere bzw. schwächere Periode, von Frau zu Frau unterschiedlich. Es ist dennoch ratsam, während und unmittelbar vor bzw. nach der Periode den Bauchbereich zu meiden.

Kann das Gerät angewandt werden, während man stillt?

Bis heute sind keine Auswirkungen der Elektrostimulation auf stillende Frauen bekannt. Es ist dennoch ratsam, in dieser Zeit den Brustbereich nicht zu behandeln.

Darf bei Hautausschlägen und anderen dermatologischen Krankheiten wie z.B. Psoriasis, das Gerät eingesetzt werden?

Nein, es wird dringend davon abgeraten, Bereiche zu behandeln, die pathologische Veränderungen der Haut aufweisen.

Nach welchem Zeitraum kann man erste Ergebnisse sehen?

Die erzielten ästhetischen Ergebnisse sind immer subjektiv. Man kann aber sagen, dass man bei einer regelmäßigen Anwendung 3-4 Mal die Woche bereits nach 14 Tagen ein gutes Ergebnis erzielt, bei Anwendung von Elektrolipolyse und Elektrodrainage braucht man 40 Tage, um ein gutes Ergebnis zu erreichen. Bessere und schnellere Ergebnisse können erzielt werden, wenn man sich gleichzeitig sportlich betätigt und einen ausgeglichenen Lebenswandel führt.

Wie viele Anwendungen können pro Woche durchgeführt werden?

Wenn es um die Verbesserung der körperlichen Leistung geht, ist es ratsam, sich an die Angaben des Personal Trainers zu halten. Geht es um Fitness und Schönheit, hängt es von der Art der Behandlung ab. Um den Muskeltonus zu erhöhen, wird zu 3-4 Sitzungen pro Woche, alle 2 Tage, geraten. Geht es um Lipolyse und Drainage, kann man auch täglich eine Anwendung durchführen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Dieses Produkt hat eine Garantiedauer von 24 Monaten, die mit dem Kaufdatum des Gerätes beginnt. Sie deckt alle Mängel ab, die auf eine schlechte Qualität des Materials bzw. eine fehlerhafte Herstellung zurückzuführen sind.

Um die Garantie zu beanspruchen, muss der Benutzer folgende Garantieklauseln einhalten:

1. Die Produkte müssen vom Kunden auf seine Rechnung hin in der Originalverpackung zur Reparatur gegeben bzw. geschickt werden
2. Die Garantie des Produkts ist bedingt durch das Vorweisen eines steuerrechtlichen Dokuments (Kassenbon, Quittung oder Rechnung), das das Kaufdatum und den Garantieschein bestätigt.
3. Die Reparatur beeinflusst weder das ursprüngliche Ablaufdatum der Garantie noch bedeutet sie die Erneuerung oder Verlängerung der Garantie.
4. Falls bei der Reparatur kein Mangel festgestellt werden kann, werden die Kosten für die Kontrollarbeit in Rechnung gestellt.
5. Die Garantie entfällt, falls der Schaden auf Stöße, falsche Anwendung des Produkts, Herunterfallen, Benutzung eines nicht originalen Zubehörs, zufällige Ereignisse, Abänderung, Wechsel oder Abnahme der Garantieversiegelungen und/oder Verletzung des Produkts zurückzuführen ist. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die während des Transports aufgrund schlechter Verpackung verursacht wurden. (siehe Punkt 1).
6. Die Garantie deckt nicht den Fall ab, dass man nicht in der Lage ist, das Produkt zu verwenden oder dass dem Kunden andere Kosten oder Ausgaben entstehen.

ANMERKUNG: Bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird, wird es empfohlen, die Benutzerhandbuchanweisungen sorgfältig zu lesen. Falls das Gerät versagt, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt jederzeit zu ändern, um seine Ästhetik und Qualität zu verbessern.

Die Maße und Eigenschaften, die in diesem Handbuch beschrieben werden, sind nicht bindend. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Mitteilung vorzunehmen.

ESPAÑOL

- Índice	67
- Accesorios	68
-Precauciones di uso	69
-Características técnicas del palmar	71
-Descripción del aparato palmar	72
-Descripción de la pantalla	73
-Guía para un fácil uso del palmar	74
-Primer uso	
-Funciones automáticas	
-Apagado automático	
-Relevación del contacto eléctrico	
-Relevación de la pila descargada	
-Función de memoria	
-Intensidad de estimulación	
-Funciones especiales	
-Grupo de las teclas	
- Inserción y agotamiento de las baterías	
-Conexión de los cables	
-Aplicación de los electrodos	
- Descripción de los programas	77
-Preguntas frecuentes	81
-Garantía	82
- Electrode placement	83

Dotación

- Electroestimulador Palmar
- Bolsa para el transporte
- 2 cables para conexión
- Bolsa de electrodos 45 x 45 mm.
- Bolsa de electrodos 45 x 90 mm.
- 3 Baterías estilo 1,5 V AAA
- Manual

Accesorios no dotados

- Lapiz de busqueda de puntos motores
- Kit Splitter (2 conectores + 2 cables de conexión) (4 canales - 8 electrodos)
- Cinta para piernas
- Electrodos para rostro
- Kit cablecitos desdoblados en Y
- Gel

El equipo para la electroestimulación viene completamente provisto con cables y electrodos para su uso: por lo tanto, una vez abierto el embalaje, se recomienda verificar que la dotación de base sea completa. En en caso de comprobar la falta de cualquier elemento se debe contactar inmediatamente al revendedor autorizado al cual se dirigió para la compra. Controlar a vista la integridad del aparato y de los electrodos.

Electrodos: Los electrodos suministrados son para uso de un solo paciente, autoadhesivos, con cable hembra. Estan señalados CE bajo conformidad de la directiva 93/42/CEE de dispositivos medicos.

Todas las informaciones suministradas pueden ser sujetas a modificaciones sin preaviso.

Las marcas indican que el equipo corresponde a norma CE medicinal de tipo BF.

PRECAUCIONES DE USO



Atención, consulta acompañando los documentos

Contraindicaciones

- Estimulación de la parte anterior del cuello (seno carótideo).
 - Paciente portador de pace maker.
 - Enfermos de tumores (consultar al propio oncologo).
 - Estimulación de la región cerebral.
 - Uso sobre dolores de los cuales no se sabe la etiología.
 - Plagas y enfermedades dermatológicas.
 - Traumas agudos.
 - Estimulación sobre cicatrices frescas.
 - Mujeres embarazadas.
 - Durante el manejo de automóviles.
 - Es absolutamente prohibido el uso de la electroestimulación en la zona ocular o genital.
 - Utilización de la electroestimulación en agua (el equipo no esta protegido contra la penetración de líquidos) y en ambientes con gases combustibles, vapores inflamables o en camaras con oxigeno.
- Es también oportuno utilizar con cautela en el caso que se tenga fragilidad capilar ya que una estimulación excesiva podría causar la rotura de un número mayor de capilares.
- De todas maneras es siempre preferible consultar el propio médico antes del uso.



Posibles efectos indeseados

Casos aislados de irritación cutánea pueden verificarse en sujetos con particulares sensibilidades epidérmicas. En caso de reacciones alérgicas a la gelatina de los electrodos, suspender el tratamiento y consultar un médico especialista. Si durante el tratamiento debiesen aparecer señales de taquicardia o de extrasístole, se debe suspender la electroestimulación: todo volvera a la normalidad.



Precauciones de uso

- No abrir y efectuar reparaciones en la máquina. Las reparaciones pueden ser hechas solamente en un centro especializado y autorizado.
- Evitar golpes violentos que podrían dañar el aparato y causar malos funcionamientos no detectables inmediatamente.
- Colocar el estimulador eléctrico lejos de salpicados de agua, fuentes de calor, polvo, ambientes húmedos y bajo la directa exposición a los rayos solares.
- No limpiar el aparato con diluentes, gasolina, querosen, alcohol o productos químicos. Para la limpieza es suficiente usar un paño suave.
- Después de un largo periodo de uso, controlar el correcto funcionamiento del aparato.
- Para la limpieza del equipo es suficiente un paño suave ligeramente humedecido, sea para el equipo que para los cables.



Advertencias



- El aparato no debe ser utilizado para fines diferentes de la neuroestimulación transcutánea.
- Los aparatos de neuroestimulación deben ser usados siguiendo las indicaciones y bajo un estrecho control médico o de un fisioterapeuta habilitado.
- El aparato debe ser usado con los electrodos de neuroestimulación transcutánea idóneos a este uso.
- El aparato debe ser puesto lejos del alcance de los niños.
- Los aparatos de control ECG pueden ser disturbados por la corriente del estimulador eléctrico.
- La corriente no debe ser aplicada en modalidad transtorácica ya que podría causar arritmia cardiaca, porque la frecuencia del estimulador eléctrico se sobrepone a la del corazón. No efectuar al mismo tiempo el tratamiento sobre los pectorales y sobre los dorsales.
- No utilizar el aparato sin haber consultado al médico en caso de cualquier problema de salud.
- En caso de deterioro del envoltorio del equipo, este va sustituido y no mas utilizado.
- Se aconseja el uso del equipo en simultaneidad con otros equipos electronicos, en modo particular con aquellos que se emplean para el sustento de funciones vitales.
- El uso del equipo esta reservado exclusivamente a personas adultas en grado de entender y querer.
- No utilizar el equipo en proximidad de equipos para terapia a onda corta.



Destinación de uso

Estudiar atentamente el manual del usuario, para evitar operaciones de instalación, uso y mantenimiento no adecuados que podrían dañar el dispositivo, al operador o al utilizador.

Los electroestimuladores estan estudiados para ser utilizados en ambientes operativos como:

- ambiente domestico ;
- ambulatorio ;
- fisioterapéutico;
- rehabilitación en general;
- tratamientos del dolor en general;
- cualquier tipo de electroestimulación secuencial;
- uso estetico y deportivo ;

El uso de tales equipos es consentido al paciente mismo (oportunamente informado de las metodologias usadas del aparato), personal medico o paramedico.

Por la presencia de estimulación de tipo clinico, es un dispositivo medico.

La certificación recubre las aplicaciones clinicas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de canales:	2
Corriente de salida:	0 - 100 mA (peak to peak)
Forma de onda:	Impulso cuadrado, bifásico, simétrico, compensada.
Frecuencia de trabajo:	1-120Hz.
Amplitud del impulso:	50-320 μ s.
Alimentación:	3 pilas de 1,5V AAA de tipo LR03.
Temperatura de almacenaje y transporte:	-10°C a 45°C
Humedad relativa máxima:	75%
Presión atmosférica:	de 700 hPa a 1060 hPa
Condiciones de uso	
Temperatura:	0°C a 40°C
Humedad relativa máxima:	30% a 75%
Presión atmosférica:	de 700 hPa a 1060 hPa
Peso:	95 gr.
Clasificación:	Alimentación interna tipo BF.
Certificación:	Certificado CE MDD (Medical Device Directive).

Productor y fabricante son reportados a la ultima pagina

Eliminación del equipo

No arrojar el equipo o sus componentes al fuego, sinó eliminar el producto en los centros especializados y siempre respetando las normas en vigor de la propia ciudad.

DESCRIPCION DEL APARATO PALMAR

Tecla ON / OFF

Mantener presionado 3 segundos para encender.
Mantener presionado 3 segundos para apagar.

-Mientras se sigue un programa, presionando el boton se activa la PAUSA.

Tecla LOCK (bloqueo)

-Para bloquear todas las teclas a excepción del ON / OFF apretar por 3 segundos.

-Para desbloquear las teclas apretar por 3 segundos.

Indicador

-Es el indicador da las diferentes indicaciones necesarias durante el uso del estimulador eléctrico.

Tecla de los Programas

-Apretar esta tecla para seleccionar el programa sucesivo. Se puede elegir entre los diferentes programas

Tecla de la intensidad del canal de izquierda

-Apretar la tecla con la flecha ▲ para aumentar la intensidad de salida del canal de izquierda.

-Apretar la tecla con la flecha ▼ para disminuir la intensidad de salida del canal de izquierda.

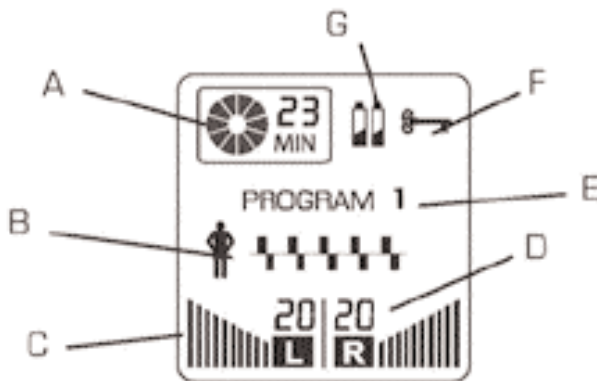
Tecla de la intensidad del canal de derecha

-Apretar la tecla con la flecha ▲ para aumentar la intensidad de salida del canal de derecha.

-Apretar la tecla con la flecha ▼ para disminuir la intensidad de salida del canal de derecha.



DESCRIPCION DE LA PANTALLA



El aparato está dotado de un grande visor que mantiene informado al usuario de cada movimiento de los diferentes parámetros en funcionamiento en el dispositivo.

A Timer:

Indica el tiempo en minutos que queda para cada programa. La zona del timer comprende una representación gráfica circular en movimiento durante la ejecución.

B Indicador de ejecución:

Las figuras del hombrecito y de los impulsos indican la correcta ejecución del programa. Los impulsos representados gráficamente son animados en modo diferente para cada programa. Mientras que ésta zona esté encendida, significa que un programa se está desarrollando.

C Indicador gráfico de la intensidad:

La barra gráfica muestra el nivel de la intensidad en uso.

D Indicador numérico de la intensidad:

Indica el nivel de la intensidad utilizada en una escala comprendida de 0 a 40.

E Indicador de los programas:

Indica el programa seleccionado.

F Indicador de grupo:

Indica cuando los botones de la unidad están bloqueados. El único botón activo es ON/OFF

G Indicador de las pilas Gdescargadas:

El indicador se pone en intermitente cuando las baterías están agotando la propia carga.

1. 

Posicionar los electrodos sobre la zona a tratar (ver posicionamiento electrodos en este manual) y conectar los cables.
2. 

Presionar el boton ON/OFF durante 3 segundos y encender el electroestimulador. El display se enciende e indica el ultimo programa seguido. Los indicadores de intensidad estan en 0 sobre ambos canales.
3. 

Seleccionar el programa que se desea efectuar apretando la tecla P+ o P-.
4. 

Para aumentar la intensidad del canal izquierdo (L) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▲ siempre manteniendo una estimulación confortable.
Para disminuir la intensidad del canal izquierdo (L) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▼.
5. 

Para aumentar la intensidad del canal derecho (R) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▲ siempre manteniendo una estimulación confortable.
Para disminuir la intensidad del canal derecho (R) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▼.
6. 

Para apagar el electroestimulador (también en caso de emergencia) presionar el boton ON/OFF por 3 segundos.

Nota: Cada programa tiene una duración predefinida. La intensidad aminora automáticamente cuando el programa termina.

Pausa

Cada vez que se desee poner en pausa el programa, presionar el botón ON/OFF. Para regresar a la ejecución del programa, presionar el botón ON/OFF, después del "bip" sonoro, el programa retoma desde el punto donde fue interrumpido.

Funciones Automáticas

Apagado automático

Si el estimulador eléctrico está encendido y la intensidad en ambos canales es igual a 0 y no es usado por 5 minutos, el dispositivo se apaga automáticamente.

Relevación del contacto de los electrodos

Si los electrodos no están aplicados a la piel en modo correcto o si los cables han sido accidentalmente desconectados (situación del circuito abierto), la intensidad de los canales regresa automáticamente a 0.

En el caso que los electrodos no estén correctamente aplicados antes de iniciar un tratamiento, no se puede aumentar la intensidad de los canales.

Esta es una medida de seguridad para preservar al usuario de posibles efectos desagradables que se podrían verificarse si los electrodos no se encontraran en contacto con la piel.

Relevación de las pilas descargadas

Cuando la carga de las baterías es baja, el indicador del visor centellea y será necesario cambiar las pilas.

Función de memoria

El estimulador eléctrico conserva en memoria el último programa efectuado y lo repropone cada vez que se enciende. La función de memoria repone el dispositivo en el primer programa efectuado cuando se cambian las pilas.

Intensidad de estimulación

El valor de la intensidad de corriente necesaria para obtener una determinada contracción es del todo personal, y puede depender del posicionamiento de los electrodos, del estrato adiposo, de la sudoración, de la presencia de pelos en la zona por tratar, etc. Por éstos motivos una misma intensidad de corriente puede dar sensaciones diferentes de persona a persona, según el día, según el lado derecho o izquierdo. Durante la misma sesión de trabajo será necesario regular la intensidad para obtener la misma contracción por efecto de los fenómenos de adaptación.

Leyenda: **Mod** = Moderada - **Elev** = Elevada - **Int** = Intermedia - **Max** = Máxima -

Funciones Especiales

Bloqueo de las teclas

Una vez alcanzado el nivel de intensidad deseado, se puede bloquear las teclas con el fin de evitar su uso accidental. Apretar la tecla LOCK por 3 segundos, aparecerá en el visor el símbolo de bloqueo (llave) y todas las teclas serán bloqueadas a excepción de la tecla ON / OFF. Cuando las teclas están bloqueadas es imposible aumentar o disminuir la intensidad o cambiar programa. Para desbloquear las teclas, apretar otra vez la tecla LOCK por 3 segundos, el símbolo de bloqueo se apagará y será posible usar de nuevo las teclas.

Nota: En los programas de trabajo intermitentes, en los cuales se prevén ciclos de trabajo y de recuperación, no es posible modificar el valor de la intensidad durante el tiempo de subida y de descenso de la contracción.

Introducción de las pilas

Asegurarse que el electroestimulador este apagado.

Bajar la tapa de las pilas, situada detrás del dispositivo, para abrir el alojamiento de las pilas. Introducir 3 pilas de 1,5V tipo LRL03 alcalinas y cerrar el alojamiento. Las pilas deben ser colocadas con la correcta polaridad, indicada en el alojamiento. Colocar las pilas en modo incorrecto puede causar daños al dispositivo.

Conexiones de los cables

Se puede usar uno o dos cables según se elija el uso de uno o dos canales del dispositivo.

Para la conexión, poner el conector del cable en la sede especial, situada en la parte inferior del dispositivo. Las sedes se encuentran exactamente debajo del correspondiente canal (izquierdo o derecho). Poner el cable en correspondencia del canal que se quiere usar.

Aplicación de los electrodos

Tomar los electrodos de la confección original. Todos los nuevos electrodos tienen una confección hermética, por lo tanto asegurarse que los mismos sean nuevos y dados juntos con el dispositivo.

Para iniciar, conectar los dos enchufes de los cables a los electrodos, después desenchufar los electrodos de sus sedes y posicionarlos sobre la piel. Para un correcto posicionamiento de los electrodos, hacer referencia a las imágenes reportadas sobre el presente manual.

Después del uso reponer los electrodos en su sede.



ATENCION: No quitar los electrodos si el dispositivo está en funcionamiento.

MY STIM2 - LISTA DE PROGRAMAS SPORT

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
1	DEMO	Como indican las figuras presentadas al final del manual	2' 2' 2' 2' Mod Mod Mod Mod
2	lapiz busca puntos motores	Como indican las figuras presentadas al final del manual	2' Mod
3	capilarización	Como indican las figuras presentadas al final del manual	20' Mod
4	calentamiento	Como indican las figuras presentadas al final del manual	10' Mod
5	descontracturante	Como indican las figuras presentadas al final del manual	20' Mod
6	recuperación post-competición/ entrenamiento	Como indican las figuras presentadas al final del manual	20' Mod
7	fuerza maximal miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' 15' 5' Int Max Int
8	fuerza resistente miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' 20' 5' Int Max Int
9	fuerza explosiva miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	5' 12' 5' Int Max Int
10	fuerza maximal tronco y miembros superiores	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' 5' Int Max Int
11	fuerza resistente tronco y miembros superiores	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 12' 5' Int Max Int
12	fuerza explosiva tronco y miembros superiores	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 12' 5' Int Max Int

MY STIM2 - LISTA DE PROGRAMAS *FITNESS*

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
13	masaje relajante	Como indican las figuras presentadas al final del manual	25' Mod ☐ ☐ ☐
14	masaje tonificante	Como indican las figuras presentadas al final del manual	20' Mod ☐ ☐ ☐
15	vascularización miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	25' Int ☐ ☐ ☐
16	drenaje miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	30' Int ☐ ☐ ☐
17	lipólisis miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	40' Int ☐ ☐ ☐
18	endurecimiento miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' Ele 10' Int ☐ ☐
19	tonificación miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' Ele 10' Int ☐ ☐
20	modelado miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	20' Max 20' Int ☐ ☐
21	aumento masa miembros inferiores	I1-I2-I3-I4-I5-I6	15' Max ☐ ☐ ☐
22	drenaje abdominales	T1-T2-T3-T4-T5-T6	30' Int ☐ ☐ ☐
23	lipólisis abdominales	T1-T2-T3-T4-T5-T6	40' Int ☐ ☐ ☐
24	endurecimiento abdominales	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' Int 10' Int. ☐ ☐
25	tonificación abdominales	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' Int 10' Int ☐ ☐
26	modelado abdominales	T1-T2-T3-T4-T5-T6	20' Int 20' Int ☐ ☐
27	drenaje miembros superiores y pectorales	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	30' Int ☐ ☐ ☐
28	lipólisis miembros superiores y pectorales	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	40' Int ☐ ☐ ☐
29	endurecimiento miembros superiores y pectorales	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' Int 10' Int ☐ ☐
30	tonificación miembros superiores y pectorales	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' Ele 10' Int ☐ ☐
31	modelado miembros superiores y pectorales	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	20' Max 20' Int ☐ ☐
32	aumento masa miembros superiores y pectorales	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	15' Max ☐ ☐ ☐

MY STIM2 - LISTA DE PROGRAMAS *FITNESS*

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
33	drenaje cadera y muslos	I1-I2-I3-I4-I5	30' Int
34	lipólisis cadera y muslos	I1-I2-I3-I4-I5	40' Int
35	endurecimiento cadera y muslos	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' Ele Int
36	tonificación cadera y muslos	I1-I2-I3-I4-I5	20' 10' Ele Int
37	drenaje gluteos	I6	30' Int
38	lipólisis gluteos	I6	40' Int
39	endurecimiento gluteos	I6	20' 10' Ele Int
40	tonificación gluteos	I6	20' 10' Ele Int
41	modelado gluteos	I6	20' 20' Ele Int
42	endurecimiento seno	S9	15' Mod
43	modelado seno	S9	10' Mod
44	capilarización rostro	V1	15' Mod
45	efecto lifting rostro	V1	15' Mod

MY STIM2 - LISTA DE PROGRAMAS SALUD y REHABILITACION

N° Programma	Nome programma	Posizionamento elettrodi	Tempo fasi (min.) Intensità
46	tens antalgica dolor agudo	Como indican las figuras presentadas al final del manual	30' Mod
47	tens antalgica dolor crónico	Como indican las figuras presentadas al final del manual	30' Mod
48	tens endorfinico	Como indican las figuras presentadas al final del manual	30' Mod
49	ematomas	Como indican las figuras presentadas al final del manual	20' Mod
50	ciatalgía	R7	30' Mod
51	recupero atrofia miembros inferiores	I1-I2-I4	5' 15' Int Ele
52	recupero atrofia miembros superiores	S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8	5' 15' Int Ele
53	lumbalgía	T3	20' 20' Mod Mod
54	cervical	R1	30' Mod
55	periartitis	R2	15' 10' Mod Mod

* Los programas y protocolos de salud de tipo TENS son sugerimientos de tipo generico sobre tratamientos a efectuar y deben ser confirmados por un medico o por un especialista habilitado.

PREGUNTAS FRECUENTES

Porqué regresa inmediatamente a 0 la intensidad cuando se aumenta su valor?

El aparato dispone de un control de la alimentación de corriente. En el caso que se aumente el valor de la intensidad y el circuito este abierto (cables no conectados al aparato y electrodos no contactados con la piel), el aparato entra en protección automática.

Entonces es necesario, antes de iniciar cualquier tratamiento, asegurarse que los cables estén conectados con el aparato e que los electrodos estén posicionados sobre la zona por tratar.

Aparece el indicador de las pilas descargadas. Que hacer?

Apagar el aparato, desconectar los cables de los electrodos y cambiar las pilas.

Se puede usar el estimulador eléctrico durante el ciclo menstrual?

Posibles interferencias, como anticipaciones, atrasos, acentuaciones o reducciones del ciclo pueden ser muy subjetivas y variables. Se aconseja de todas maneras evitar los tratamientos en la zona abdominal durante el ciclo e inmediatamente antes y después.

Se puede usar el estimulador eléctrico durante la fase de la alimentación de pecho?

Hasta ahora no se han encontrado efectos colaterales en relación al uso del estimulador eléctrico en el periodo de la alimentación de pecho. Se aconseja de todas maneras no tratar la zona torácica.

La presencia de patologías dermatológicas como psoriasis, urticaria, etc., impiden el uso del estimulador eléctrico?

Si, no se aconseja en ningún modo tratar las zonas epidérmicas que presentan patologías dermatológicas importantes.

Después de que tiempo se pueden ver los primeros resultados?

Los resultados estéticos obtenidos son naturalmente subjetivos. Se puede afirmar en cada caso que en relación a la tonificación, una frecuencia de 3-4 sesiones semanales regulares y constantes pueden dar un buen resultado casi después de 15 días; para los tratamientos de lipólisis y drenaje se necesitan al contrario de 40 días. Mejores resultados y más rápidos se obtienen si los tratamientos son combinados con una buena actividad física y con un correcto estilo de vida.

GARANTÍA

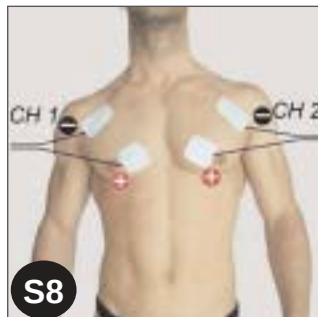
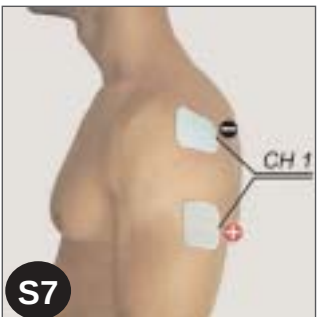
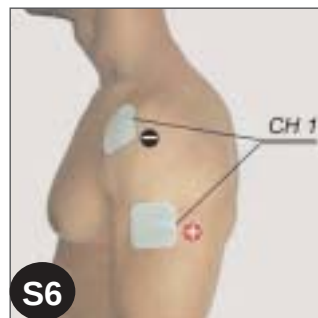
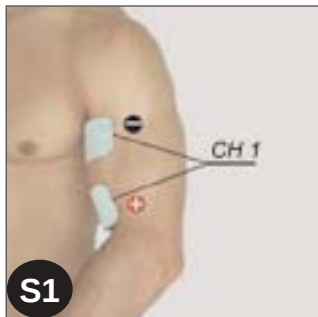
Este producto está garantizado por una periodo de 24 meses desde la fecha de su adquisición contra los defectos del material o de fabricación, a condición que sea usado correctamente y mantenido in las condiciones normales de eficiencia.

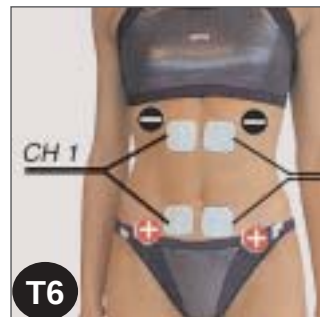
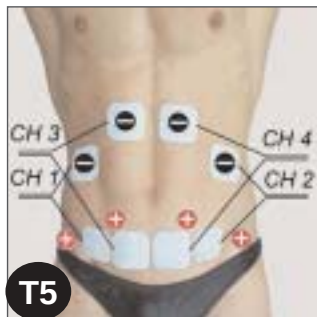
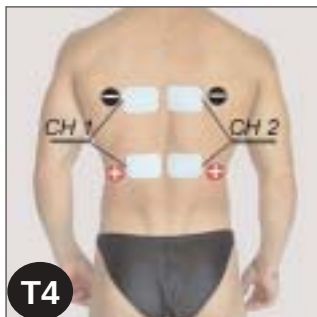
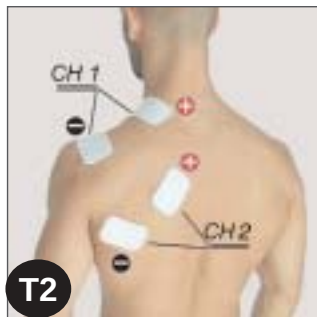
Para servirse del servicio de garantía el usuario debe observar los siguientes puntos:

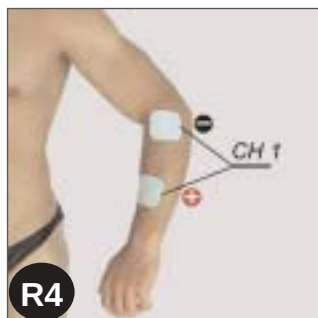
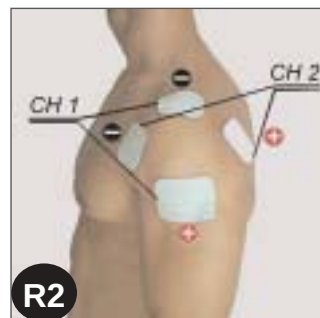
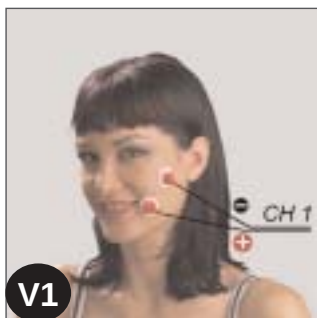
- 1- Los productos deben ser entregados para su reparación por el Usuario en su embalaje original, las precauciones y gastos están a cargo del Usuario.
- 2- La garantía del producto depende de la presentación del documento fiscal (boleto de caja, recibo fiscal o factura de venta), que certifica la fecha de la adquisición.
- 3- La reparación no tendrá efecto sobre la fecha original del vencimiento de la garantía e no significará su renovación o extensión.
- 4- Si durante la reparación no se encontrarán defectos, se adeudarán igualmente los gastos por el tiempo de control.
- 5- La garantía no tiene efecto en caso de daños por golpes, caídas, uso impropio o incorrecto, alimentación externa no original, accidentes, alteraciones, sustituciones / remoción de los timbres de garantía y / o intromisiones en el producto. La garantía no cubre los daños causados durante el transporte por el empleo de embalajes no adecuados (ver el punto 1).
- 6- La garantía no cubre la imposibilidad de usar el producto, otros gastos ocasionales o resultantes u otros gastos del comprador.

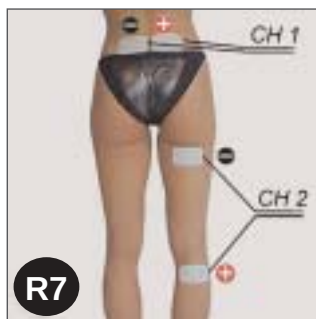
ATENCION: Antes de entregar la máquina para su reparación, se recomienda leer con atención las instrucciones de uso del manual. En caso de malos funcionamientos se dirija a su vendedor. El fabricante puede efectuar en cada momento todas las necesarias modificaciones para mejorar la estética y calidad del producto.

POSIZIONAMENTO ELETTRODI - ELECTRODES PLACEMENT

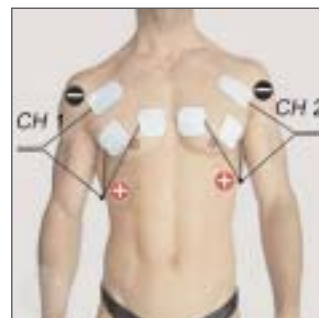








**WITH CABLES
ACCESSORY
KIT**



**EGREGIO CLIENTE LA RINGRAZIAMO PER LA SCELTA EFFETTUATA E LE CONFERMIAMO LA NOSTRA PIU' COMPLETA DISPONIBILTA' PER
QUALSIASI AIUTO O SUGGERIMENTO DI CUI AVESSE BISOGNO.**

Prodotto da: SAVIA L.t.d. - 2nd Industrial District, Feng Huang Village (Shenzen) - Made in PRC - sales@tyece.com

Mandatario: Domino s.r.l. - via San Felice, 4 - 31020 San Vendemiano - TV -ITALY - info@domino.tv.it

Distribuito da: Globus Italia s.r.l. - via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè -TV -ITALY - Tel. (+39) 0438.7933 - info@globusitalia.com

L'apparecchiatura è stata costruita in conformità alle norme tecniche vigenti, ed è stata sottoposta a certificazione ai sensi della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici. Per mantenere il livello massimo di sicurezza l'utente deve utilizzare l'apparecchio nel rispetto delle prescrizioni e dei limiti di impiego del manuale d'uso.

Il produttore declina ogni responsabilità in merito ad un uso difforme da quanto indicato e prescritto nel presente manuale.

Senza il permesso scritto del produttore sono vietati la riproduzione anche parziale in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico di testi e/o foto contenute in questo manuale.

This product as been manufactured by: SAVIA L.t.d. - 2nd Industrial District, Feng Huang Village (Shenzen) - Made in PRC - sales@tyece.com

Agency: Domino s.r.l. - via San Felice, 4 - 31020 San Vendemiano - TV -ITALY - info@domino.tv.it

Distributed by: Globus Italia s.r.l. - via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè -TV -ITALY - Tel. (+39) 0438.7933 - info@globusitalia.com

This product has been manufactured according to the technical regulations in force and it has been subjected to certifications according to 93/42/CEE directive for medical devices in order to assure the product's security. The user must follow all prescriptions and restrictions shown in the operating manual in order to keep the maximum security level of the product. The manufacturer declines all responsibility for every different use from what indicated in this operating manual. All complete or partial reproductions of texts and/or pictures of this operating manuals made by any electronic or mechanic equipments are strictly forbidden without written permission of the manufacturer.

Die Gerät ist aufgebaut von: SAVIA L.t.d. - 2nd Industrial District, Feng Huang Village (Shenzen) - Made in PRC - sales@tyece.com

Beauftragte: Domino s.r.l. - via San Felice, 4 - 31020 San Vendemiano - TV -ITALY - info@domino.tv.it

Vertretet von: Globus Italia s.r.l. - via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè -TV -ITALY - Tel. (+39) 0438.7933 - info@globusitalia.com

CE Die Gerät ist in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung über medizinische Geräte (93/42/CEE), die die Sicherheit dieses Produktes gewährleistet, hergestellt worden. Der Hersteller behält sich alle Urheberrechte im Hinblick auf die Texte und Fotos dieses Handbuchs vor. Kopien sind untersagt.

Este producto está construido: SAVIA L.t.d. - 2nd Industrial District, Feng Huang Village (Shenzen) - Made in PRC - sales@tyece.com

Mandatario: Domino s.r.l. - via San Felice, 4 - 31020 San Vendemiano - TV -ITALY - info@domino.tv.it

Distribuido da: Globus Italia s.r.l. - via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè -TV -ITALY - Tel. (+39) 0438.7933 - info@globusitalia.com

El equipo fue construido en conformidad a normativas técnicas vigentes, y fue sometido a certificaciones a sentidos de la directiva 93/42/CEE sobre dispositivos medicos.Para mantener el maximo nivel de seguridad, el usuario debe utilizar el equipo respetando las prescripciones y los límites de empleo del manual de uso.El productor rechaza cada responsabilidad en merito al uso diferente del que se indica y prescribe en el presente manual.Sin el permiso escrito del productor se prohíbe la reproducción también parcial en cualquier forma o con cualquier metodo electrónico o mecanico de los textos y/o fotos contenidos en este manual.

Ce produit est réalise par: SAVIA L.t.d. - 2nd Industrial District, Feng Huang Village (Shenzen) - Made in PRC - sales@tyece.com

Mandataire: Domino s.r.l. - via San Felice, 4 - 31020 San Vendemiano - TV -ITALY - info@domino.tv.it

Distribué par: Globus Italia s.r.l. - via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè -TV -ITALY - Tel. (+39) 0438.7933 - info@globusitalia.com

L'appareil a été construit en conformité aux normes techniques en vigueur, et a été soumis à certification selon la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. Pour maintenir le niveau maximum de sureté l'utilisateur doit utiliser l'appareil dans le respect des prescriptions et des limites d'emploi du manuel d'utilisation. Le producteur décline toute responsabilité en cas d'utilisation difforme de ce qui est indiqué et prescrit dan ce manuel.Sans l'autorisation écrite par le producteur toute reproduction, meme partielle sous toute forme ou à l'aide de moyens électroniques ou mécaniques des textese et des photos contenues dans ce manuel est interdite.

